

en	Essential safety instructions
de	Essentielle Sicherheitshinweise
fr	Consignes de sécurité essentielles
it	Istruzioni di sicurezza essenziali
es	Instrucciones esenciales de seguridad
nl	Essentiële veiligheidsinstructies
pt	Instruções essenciais de segurança
da	Vigtige sikkerhedsinstruktioner
fi	Tärkeät turvallisuusohjeet
no	Viktige sikkerhetsinstruksjoner
sv	Viktiga säkerhetsanvisningar
cz	Základní bezpečnostní pokyny
el	Απαραίτητες οδηγίες ασφαλείας
hr	Važne sigurnosne upute
hu	Alapvető biztonsági utasítások
lt	Svarbiausios saugos instrukcijos
pl	Podstawowe zasady bezpieczeństwa
sk	Základné bezpečnostné pokyny
sl	Bistvena varnostna navodila
ro	Instrucțiuni esențiale de siguranță



HAIBIKE

GHOST

LAPIERRE

WINORA

Atala



CARQON

Loeche



WHISTLE

BABBOE



KOGA

SPARTA



RALEIGH

BATAVUS

EN - Essential safety instructions

Please find the complete user instructions, detailed safety notes and EU / UKCA Declarations of Conformity under the brands homepage indicated on the backside of the cover.

General

If you lack the necessary expertise and the tools required, please contact your dealer.

First use and safe riding

- Familiarize yourself with the features (brakes, steering, shifting, clip pedals etc.) of the vehicle in both laden and unladen condition before operation and use.
- Start first in „Off-mode“ on an eBike / Pedelec (EPAC). Afterwards you can increase assistance power stepwise.
- Rider and passengers (if applicable) should wear a properly fitting helmet when riding. Passengers need to be properly secured with safety belts.
- Always check correct functionality (brakes, steering) and tightness of components (handlebar, stem, wheels, pedals) before ride.
- With luggage and cargo, it is important to perform correct loading and load securing. Load should be placed so that the weight is distributed evenly and as much as possible on the centreline of the bike. An unfavourable weight distribution can negatively affect the braking behaviour and riding stability.
- Always engage the parking brake on multitrack cargo bikes when stationary to prevent unintended movement.
- Exercise caution and reduce speed while cornering or riding on sloping road.

Intended use

- Component / material breakage due to non intended use. Risk of accident and injury!
Symbol 1 to the right is an example indicating the maximum gross weight limit for the cycle.
Refer to the sticker on your vehicle to find out its maximum gross weight limit.
- Symbol 2 to the right is an example indicating the cycle category.
Refer to the sticker on your cycle to find out its cycle category. You can find a comprehensive description of the cycle categories in the "Cycle categories" chapter of the cycle user manual.



Symbol 1



Symbol 2

Cleaning & Maintenance

- Do not use strong jets of water or high-pressure equipment to clean the cycle.
- Always remove the battery during maintenance.
- Do not carry out any maintenance on the vehicle if you lack the necessary expertise and the tools required.
- Let the brake disc rotors cool down before maintenance.
- Touching hot components: Risk of burning! Some components like drive unit, battery, charger, disc brake rotors, head lights may become hot during usage. Let them cool down before touching the components.

Maintenance, operation and wear of components: Please refer to the owners manual

WARNING 1

As with all mechanical components, an eBike / Pedelec (EPAC) is subjected to wear and high stresses. Different materials and components may react to wear or stress fatigue in different ways. If the design life of a component has been exceeded, it may suddenly fail, possibly causing injuries to the rider. Any form of crack, scratches or change of colouring in highly stressed areas indicate that the life of the component has been reached and it should be replaced.

WARNING 2

Material failure due to invisible cracks after a fall or impact: Risk of accident and injury!

- Have (composite) components checked by your dealer after overloading or a fall and on a regular interval, even if they are not visibly damaged.
- Do not use your cycle if you suspect it is damaged.

Safety notes for the electric drive system of an eBike / Pedelec (EPAC)

- Do not manipulate parts of the electric drive system.
 - Avoid direct sunlight on the rechargeable battery, or placing it besides heat sources.
 - Check the charger, the battery, all cables and plugs for damage before using it in the vehicle or charging.
- Do not use it if you find or suspect any damage.
- Only use the charger indoors and do not leave it unattended during use.
 - Only use the original charger with the original battery.
 - Connect the charger solely to a properly installed plug socket that meets the technical specifications of your charger.
 - Make sure that the charger never comes into contact with water or other liquids.
 - Always place the charger and the battery on fireproof material (e.g. stone, glass, ceramic) when charging.
 - Remove yourself and other people from the vicinity of the burning / smoking battery.

Accessories and spare parts

- Always use original spare parts.
- In case you want to use accessories, please carefully read the users instructions.

Disposal

Do not dispose of electrical elements, single-use and rechargeable batteries of your cycle in household waste. Take it to a municipal collection point or a recycling centre.



DE - Essentielle Sicherheitshinweise

Die vollständige Gebrauchsanleitung, ausführliche Sicherheitshinweise und EU-Konformitätserklärungen finden Sie auf der Homepage unserer Einzelmarken auf der Rückseite des Einbands.

Allgemeines

Wenn Sie nicht über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Erstbenutzung und sicheres Fahren

- Machen Sie sich mit den Funktionen (Bremsen, Lenkung, Schaltung, Klickpedale usw.) des Fahrzeugs in beladenem und unbeladenem Zustand vertraut, bevor Sie es bedienen und benutzen.

- Auf einem eBike / Pedelec (EPAC) starten Sie zunächst im "Modus Off". Danach können Sie die Unterstützungsleistung schrittweise erhöhen.

- Fahrer und Passagiere (falls anwendbar) sollten einen passenden Helm tragen. Passagiere müssen ordnungsgemäß mit den Sicherheitsgurten gesichert sein.

- Überprüfen Sie vor der Fahrt immer die korrekte Funktion (Bremsen, Lenkung) und den festen Sitz der Komponenten (Lenker, Vorbau, Räder, Pedale).

- Es ist wichtig, das Fahrzeug optimal zu beladen und eine korrekte Ladungssicherung vorzunehmen. Die Ladung sollte so platziert werden, dass das Gewicht gleichmäßig und möglichst auf der Mittellinie des Fahrrads verteilt ist. Eine ungünstige Gewichtsverteilung kann das Bremsverhalten und die Fahrstabilität negativ beeinflussen.

- Ziehen Sie bei mehrspurigen Lastenrädern in Stand immer die Feststellbremse an, um unbeabsichtigte Bewegungen zu vermeiden.

- Seien Sie besonders aufmerksam und reduzieren Sie ggf. die Geschwindigkeit bei Kurvenfahrten oder auf abschüssigen Straßen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der nicht-bestimmungsgemäße Gebrauch kann zu Bruch von Bauteilen/Materialien führen.

Unfall- und Verletzungsgefahr!

Auf dem Symbol 1 rechts sehen Sie ein Beispiel für das zulässige Bruttogewicht eines Fahrradmodells. Symbol 1

Das zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrrads entnehmen Sie bitte dem Aufkleber am Rahmen.

Auf dem Symbol 2 rechts ist ein Beispiel für die Fahrzeugkategorie dargestellt.

Anhand des Aufklebers am Rahmen können Sie die Fahrzeugkategorie Ihres Modells ermitteln. Eine ausführliche Beschreibung der Fahrzeugkategorien finden Sie im Kapitel "Fahrradkategorien" im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs.



Symbol 2

Reinigung und Wartung

- Verwenden Sie keine starken Wasserstrahlen oder Hochdruckgeräte, um das Fahrrad zu reinigen.

- Nehmen Sie bei Instandhaltungs- oder Wartungseingriffen immer die Batterie heraus.

- Führen Sie keine Wartungsarbeiten am Fahrzeug durch, wenn Sie nicht über die notwendigen Fachkenntnisse und das erforderliche Werkzeug verfügen.

- Lassen Sie die Brems scheiben vor der Instandhaltung bzw. Wartung abkühlen.

- Achtung bei der Berührung von heißen Komponenten: Verbrennungsgefahr! Einige Komponenten wie Antriebseinheit, Akku, Ladegerät, Brems scheiben und Scheinwerfer können während des Betriebs heiß werden. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie die Teile anfassen.

Instandhaltung/Wartung, Betrieb und Verschleiß von Komponenten: Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch

WARNUNG 1

Wie bei allen mechanischen Bauteilen ist auch ein eBike / Pedelec (EPAC) Verschleiß und hohen Belastungen ausgesetzt. Verschiedene Materialien und Bauteile können auf Verschleiß oder Ermüdung unterschiedlich reagieren. Wenn die Lebensdauer eines Bauteils überschritten ist, kann es plötzlich ausfallen, was zu Verletzungen des Fahrers führen kann. Risse, Kratzer oder Farbveränderungen in stark beanspruchten Bereichen deuten darauf hin, dass die Lebensdauer des Bauteils erreicht ist und es ausgetauscht werden sollte.

WARNUNG 2

Materialversagen aufgrund von unsichtbaren Rissen nach einem Sturz oder Aufprall: Unfall- und Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie (Verbund-)Komponenten nach einer Überlastung oder einem Sturz und in regelmäßigen Abständen von Ihrem Fachhändler überprüfen, auch wenn sie nicht sichtbar beschädigt sind.

- Benutzen Sie Ihr Fahrrad nicht, wenn Sie Anlass zur Vermutung haben, dass es beschädigt ist.

Sicherheitshinweise für das elektrische Antriebssystem eines eBike / Pedelec (EPAC)

- Manipulieren Sie keine Teile des elektrischen Antriebssystems.

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den Akku und vermeiden Sie seine Nähe zu Wärmequellen.

- Überprüfen Sie das Ladegerät, den Akku, alle Kabel und Stecker auf Schäden, bevor Sie sie im Fahrrad oder beim Ladevorgang verwenden. Wenn Sie Beschädigungen feststellen oder vermuten, verwenden Sie die Komponenten nicht.

- Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen und lassen Sie es während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.

- Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät mit dem Original-Akku.

- Schließen Sie das Ladegerät ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, die den technischen Spezifikationen Ihres Ladegerätes entspricht.

- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.

- Stellen Sie das Ladegerät und den Akku beim Aufladen immer auf feuerfestes Material (z. B. Stein, Glas, Keramik).

- Halten Sie sich nicht in der Nähe brennender/rauchender Akkus auf.

Zubehör und Ersatzteile

- Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile.

- Falls Sie Zubehör verwenden möchten, lesen Sie bitte sorgfältig die Gebrauchsanleitung.

Entsorgung

Entsorgen Sie elektrische Bauteile, Einwegbatterien und wiederaufladbare Akkus Ihres Fahrrads nicht im Hausmüll. Bringen Sie sie zu einer kommunalen Sammelstelle oder zu einem Recyclingzentrum.



FR - Consignes de sécurité essentielles

Vous trouverez le mode d'emploi complet, les consignes de sécurité détaillées et les déclarations de conformité Européennes sur le site internet de la marque indiqué au dos de la dernière page de couverture.

Général

Veillez contacter votre revendeur si vous ne disposez pas des compétences et des outils nécessaires.

Première utilisation et conduite en toute sécurité

- Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec les caractéristiques du véhicule (freins, direction, changement de vitesse, pédales, etc.) en effectuant des essais à côté et installé sur celui-ci.
- Commencez d'abord en « mode off » sur un eBike / Pedelec (EPAC). Vous pouvez ensuite augmenter progressivement la puissance de l'assistance.
- Le conducteur et les passagers (si applicable) devraient porter un casque qui convient lors de l'utilisation. Les passagers doivent être correctement attachés avec des ceintures de sécurité (si applicable).
- Vérifiez toujours le bon fonctionnement (freins, direction) et le serrage des composants (guidon, potence, roues, pédales) avant de rouler.
- Lorsque vous transportez un chargement en cargo, il est important de placer correctement la charge et de la sécuriser. Elle doit être placée de manière à ce que sa masse soit répartie uniformément et principalement sur l'axe central du vélo. Une mauvaise répartition de la masse peut avoir un impact négatif sur le comportement lors du freinage et la stabilité en conduite.

Utilisation prévue

- Rupture d'un composant ou d'un matériau en raison d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Risque d'accident et de blessure !

Le symbole 1 à droite est un exemple indiquant le poids maximal supporté par le cycle (vélo compris).

Consultez l'autocollant apposé sur votre véhicule pour connaître sa limite de poids.

Le symbole 2 à droite est un exemple indiquant la catégorie du cycle.

Consultez l'autocollant apposé sur votre cycle pour connaître sa catégorie. Vous trouverez une description complète des catégories de cycles dans le chapitre « Catégories de véhicules » du manuel d'utilisation du cycle.



Symbole 1



Symbole 2

Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de jets d'eau puissants ou d'équipements à haute pression pour nettoyer le cycle.
- Retirez toujours la batterie pendant l'entretien.
- N'effectuez pas d'entretien sur le véhicule si vous ne disposez pas des compétences et des outils nécessaires.
- Laissez les disques de frein refroidir avant de procéder à l'entretien.
- Contact avec des composants chauds : risque de brûlure ! Certains composants tels que le moteur, la batterie, le chargeur, les disques de frein ou les phares peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de toucher les composants.

Entretien, fonctionnement et usure des composants : veuillez consulter le manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT 1

Comme tous les composants mécaniques, un eBike / Pedelec (EPAC) est soumis à l'usure et à de fortes contraintes. Les matériaux et les composants peuvent réagir à l'usure ou aux contraintes de différentes manières. Si la durée de vie d'un composant a été dépassée, il peut se rompre soudainement en provoquant des blessures au pilote. Toute fissure, rayure, ou tout changement de couleur dans les zones fortement sollicitées indique que la durée de vie du composant est atteinte et qu'il doit être remplacé.

AVERTISSEMENT 2

Défaillance des matériaux due à des fissures invisibles après une chute ou un impact : Risque d'accident et de blessure !

- Faites vérifier les composants (composites) par votre revendeur après une surcharge ou une chute ainsi qu'à intervalles réguliers, même s'ils ne sont pas visiblement endommagés.
- N'utilisez pas votre cycle si vous pensez qu'il est endommagé.

Consignes de sécurité pour le système d'entraînement électrique d'un eBike / Pedelec (EPAC)

- Ne manipulez pas les pièces de l'assistance électrique.
- Évitez d'exposer la batterie rechargeable à la lumière directe du soleil ou de la placer à proximité d'une source de chaleur.
- Vérifiez que le chargeur, la batterie, tous les câbles et toutes les prises ne sont pas endommagés avant de l'utiliser dans le véhicule ou de charger celui-ci. Ne l'utilisez pas si vous constatez ou suspectez des dommages.
- N'utilisez le chargeur qu'en intérieur et ne le laissez pas sans surveillance pendant son utilisation.
- N'utilisez que le chargeur d'origine avec la batterie d'origine.
- Branchez le chargeur uniquement sur une prise de courant correctement installée et conforme aux spécifications techniques de votre chargeur.
- Veillez à ce que le chargeur n'entre jamais en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Lors du chargement, placez toujours le chargeur et la batterie sur un matériau ignifuge (par exemple, pierre, verre, céramique) pendant le chargement.
- Si la batterie est en feu ou fume, restez éloigné et assurez-vous que personne ne s'en approche.

Accessoires et pièces détachées

- Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.
- Si vous souhaitez utiliser des accessoires, lisez attentivement les instructions d'utilisation.

Recyclage

Ne jetez pas les éléments électriques, les piles à usage unique et les piles rechargeables de votre cycle avec les ordures ménagères. Apportez-les à un point de collecte municipal ou à un centre de recyclage.



IT - Istruzioni di sicurezza essenziali

Le istruzioni per l'uso complete, le note di sicurezza dettagliate e le dichiarazioni di conformità UE / UKCA sono disponibili nel sito web dei marchi indicati sul retro della copertina.

Indicazioni generali

Se non si dispone della competenza e degli strumenti necessari, contattare il proprio rivenditore.

Primo utilizzo e guida sicura

- Acquisire familiarità con le funzioni del veicolo (freni, sterzo, cambio, pedali automatici, ecc.) prima della messa in funzione e dell'uso con e senza carico.
- Su una e-bike/pedelec (EPAC), iniziare prima in "Off-mode" (modalità spenta). Successivamente è possibile aumentare gradualmente la potenza di assistenza.
- Ciclisti e passeggeri (se applicabile) dovrebbero indossare un casco della giusta misura durante la guida. I passeggeri devono indossare in modo corretto le cinture di sicurezza.
- Prima della partenza, verificare sempre la corretta funzionalità (freni, sterzo) e la tenuta dei componenti (manubrio, attacco manubrio, ruote, pedali).
- In presenza di bagagli e merci, è importante eseguire correttamente le operazioni di carico e messa in sicurezza. Il carico dovrebbe essere posizionato in modo tale che il peso sia distribuito in modo uniforme e il più possibile sulla linea centrale della bicicletta. Una distribuzione sfavorevole del carico può avere un impatto negativo sul comportamento di frenata e sulla stabilità di guida.
- Attivare sempre il freno a mano su biciclette cargo multi-track in posizione di stazionamento per prevenire spostamenti involontari.
- Prestare attenzione e ridurre la velocità nelle curve o su strade in pendenza.

Destinazione d'uso

- Rottura di un componente/materiale dovuta a una destinazione d'uso non corretta.

Rischio di incidenti e lesioni!

Il simbolo 1 a destra è un esempio che indica il limite massimo di peso lordo per la bicicletta.

Fare riferimento all'adesivo sul veicolo per scoprire il limite massimo di peso lordo.

Il simbolo 2 a destra è un esempio che indica la categoria della bicicletta.

Fare riferimento all'adesivo sulla bicicletta per scoprire la categoria. Una descrizione completa delle categorie di biciclette è disponibile nel capitolo "Categorie di biciclette" del manuale utente.



Simbolo 1



Simbolo 2

Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare getti d'acqua potenti o attrezzature ad alta pressione per pulire la bicicletta.
- Rimuovere sempre la batteria durante la manutenzione.
- Non effettuare alcuna manutenzione sul veicolo se non si dispone della necessaria competenza e degli strumenti richiesti.
- Lasciare raffreddare i rotori dei freni a disco prima della manutenzione.
- Contatto con componenti caldi: rischio di ustione! Alcuni componenti, come l'unità di trazione, la batteria, il caricabatterie, i rotori dei freni a disco e i fari anteriori possono surriscaldarsi durante l'uso. Lasciarli raffreddare prima di toccarli.

Manutenzione, funzionamento e usura dei componenti: si prega di fare riferimento al manuale utente

AVVERTENZA 1

Come per tutti i componenti meccanici, una e-bike / pedelec (EPAC) è soggetta a usura e sollecitazioni elevate. Diversi materiali e componenti possono reagire all'usura o a sollecitazioni in modi diversi. Se la durata di vita prevista di un componente è stata superata, questo potrebbe rompersi improvvisamente, causando possibili lesioni al ciclista. Qualsiasi forma di crepa, graffio o cambiamento di colorazione in zone molto sollecitate indica il termine della durata di vita del componente, che pertanto dovrà essere sostituito.

AVVERTENZA 2

Guasto del materiale a causa di crepe invisibili dopo una caduta o un impatto: rischio di incidenti e lesioni!

- Far controllare i componenti (compositi) dal proprio rivenditore dopo un sovraccarico o una caduta e a intervalli regolari, anche se non sono visibilmente danneggiati.
- Non utilizzare la bicicletta se si sospetta che sia danneggiata.

Note di sicurezza per il sistema di trazione elettrico di una e-bike / pedelec (EPAC)

- Non manipolare parti del sistema di trazione elettrico.
- Non esporre la batteria ricaricabile a luce solare diretta e non posizionarla vicino a fonti di calore.
- Controllare che il caricabatterie, la batteria e tutti i cavi e le spine non siano danneggiati prima di usarli nel veicolo o prima della ricarica.
- Non utilizzarli se si riscontrano o si sospettano danni.
- Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti chiusi e non lasciarlo incustodito durante l'uso.
- Usare solo il caricatore originale con la batteria originale.
- Collegare il caricabatterie esclusivamente a una presa correttamente installata che soddisfi le specifiche tecniche del caricabatterie.
- Assicurarsi che il caricabatterie non venga mai a contatto con acqua o altri liquidi.
- Durante la ricarica, posizionare sempre il caricatore e la batteria su un materiale ignifugo (ad es. pietra, vetro, ceramica).
- Allontanarsi e allontanare altre persone dalle vicinanze della batteria in fiamme/fumante.

Accessori e ricambi

- Usare sempre ricambi originali.
- Nel caso in cui si desideri utilizzare accessori, leggere attentamente le istruzioni per l'utente.

Smaltimento

Non smaltire elementi elettrici della bicicletta, batterie monouso e ricaricabili con i rifiuti domestici. Portarli in un punto di raccolta comunale o in un centro di riciclaggio rifiuti.



ES - Instrucciones esenciales de seguridad

Encontrará las instrucciones de uso completas, las notas de seguridad detalladas y las declaraciones de conformidad de la UE/UKCA en la página de inicio de las marcas indicadas en la parte posterior de la cubierta.

General

Si carece de los conocimientos necesarios y de las herramientas necesarias, póngase en contacto con su distribuidor.

Primer uso y conducción segura

- Familiarícese con las características (frenos, dirección, cambio de marchas, pedales de pinza, etc.) del vehículo, cargado y sin cargar, antes de su manejo y utilización.
- Comience primero en "modo desactivado" en una bici eléctrica/Pedelec (EPAC). Después, puedes aumentar la potencia de asistencia paso a paso.
- El conductor y los pasajeros (si procede) deben llevar un casco que se ajuste correctamente cuando conduzcan. Los pasajeros deben ir debidamente sujetos con cinturones de seguridad.
- Compruebe siempre el correcto funcionamiento (frenos, dirección) y el apriete de los componentes (manillar, potencia, ruedas, pedales) antes de circular.
- Con el equipaje y la carga, es importante realizar una correcta carga y sujeción de la carga. La carga debe colocarse de modo que el peso se distribuya uniformemente y, en la medida de lo posible, sobre la línea central de la bicicleta. Una distribución desfavorable del peso puede afectar negativamente al comportamiento de frenado y a la estabilidad de marcha.
- Ponga siempre el freno de estacionamiento en las bicicletas de carga multipista cuando estén paradas para evitar movimientos involuntarios.
- Tenga cuidado y reduzca la velocidad al tomar curvas o al circular por una carretera en pendiente.

Uso previsto

- Rotura de componentes / materiales debido a un uso no previsto. Riesgo de accidentes y lesiones.

El símbolo 1 de la derecha es un ejemplo que indica el límite máximo de peso bruto del ciclo.

Consulte la pegatina de su vehículo para conocer su límite máximo de peso bruto.

El símbolo 2 de la derecha es un ejemplo que indica la categoría del ciclo.

Consulte la pegatina de tu bicicleta para conocer su categoría. Encontrará una descripción

completa de las categorías de ciclos en el capítulo "Categorías de ciclos" del manual del usuario del ciclo.



Símbolo 1



Símbolo 2

Limpieza y mantenimiento

- No utilice chorros fuertes de agua ni equipos de alta presión para limpiar el ciclo.
- Retire siempre la batería durante el mantenimiento.
- No realice ninguna operación de mantenimiento en el vehículo si carece de los conocimientos necesarios y de las herramientas necesarias.
- Deje que los discos de freno se enfríen antes de realizar el mantenimiento.
- Tocar componentes calientes: Riesgo de quemaduras. Algunos componentes como la unidad motriz, la batería, el cargador, los discos de freno y los faros pueden calentarse durante el uso. Deje que se enfríen antes de tocar los componentes.

Mantenimiento, funcionamiento y desgaste de los componentes: Consulte el manual del propietario

ADVERTENCIA 1

Como todos los componentes mecánicos, una bici eléctrica/Pedelec (EPAC) está sometido a desgaste y a grandes tensiones. Los distintos materiales y componentes pueden reaccionar al desgaste o a la fatiga por esfuerzo de formas diferentes. Si se ha superado la vida útil de diseño de un componente, éste puede fallar repentinamente, pudiendo causar lesiones al motorista. Cualquier forma de grieta, arañazo o cambio de coloración en zonas sometidas a grandes esfuerzos indica que se ha alcanzado la vida útil del componente y debe sustituirse.

ADVERTENCIA 2

Fallo del material debido a grietas invisibles tras una caída o impacto: Riesgo de accidentes y lesiones.

- Haga revisar los componentes (compuestos) por su distribuidor después de una sobrecarga o una caída y a intervalos regulares, aunque no presenten daños visibles.
- No utilices el ciclo si sospechas que está dañado.

Notas de seguridad para el sistema de accionamiento eléctrico de una bici eléctrica/Pedelec (EPAC)

- No manipule las piezas del sistema de accionamiento eléctrico.
- Evite la luz solar directa sobre la batería recargable, o colocarla cerca de fuentes de calor.
- Compruebe que el cargador, la batería y todos los cables y enchufes no estén dañados antes de utilizarlo en el vehículo o cargarlo. No lo utilices si encuentras o sospechas algún daño.
- Utilice el cargador sólo en interiores y no lo deje desatendido durante su uso.
- Utilice únicamente el cargador original con la batería original.
- Conecte el cargador únicamente a una toma de corriente correctamente instalada que cumpla las especificaciones técnicas de su cargador.
- Asegúrate de que el cargador nunca entre en contacto con agua u otros líquidos.
- Coloque siempre el cargador y la batería sobre material ignífugo (por ejemplo, piedra, vidrio, cerámica) cuando realice la carga.
- Alejese y aleje a otras personas de las proximidades de la batería en llamas / humeante.

Accesorios y piezas de recambio

- Utilice siempre piezas de repuesto originales.
- Si desea utilizar accesorios, lea atentamente las instrucciones de uso.

Eliminación

No tire los elementos eléctricos, las pilas de un solo uso o las baterías recargables de su bicicleta a la basura. Llévelo a un punto de recogida municipal o a un centro de reciclaje.



NL - Essentiële veiligheidsinstructies

De volledige gebruiksaanwijzing, gedetailleerde veiligheidsvoorschriften en EU/ UKCA-verklaringen van overeenstemming vindt u op de homepage van de merken die op de achterkant staan vermeld.

Algemeen

Indien u niet over de nodige deskundigheid en het vereiste gereedschap beschikt, neem dan contact op met uw dealer.

Eerste gebruik en veilig rijden

- Maak uzelf vertrouwd met de functies (remmen, sturen, schakelen, klikpedalen enz.) van de fiets in zowel beladen als onbeladen toestand voordat u de fiets bedient en gebruikt.
- Begin eerst in de "Uit-stand" van de eBike / Pedelec (EPAC). Daarna kunt u de hulpkracht stapsgewijs verhogen.
- De berijder en passagiers (indien van toepassing) moeten tijdens het rijden een goed passende helm dragen. Passagiers moeten goed worden vastgemaakt met veiligheidsgordels.
- Controleer altijd de juiste werking (remmen, sturen) en de vastheid van de onderdelen (stuur, stuurpen, wielen, pedalen) voordat u gaat rijden.
- Bij bagage en vracht is het belangrijk om de lading correct te laden en vast te zetten. De lading moet zo worden geplaatst dat het gewicht gelijkmatig en zoveel mogelijk op de middellijn van de fiets wordt verdeeld. Een ongunstige gewichtsverdeling kan het remgedrag en de rijstabiliteit negatief beïnvloeden.
- Zet meersporige bakfietsen altijd op de parkeerrem als ze stilstaan om onbedoelde beweging te voorkomen.
- Wees voorzichtig en verlaag uw snelheid bij het nemen van bochten of bij het rijden op een helle weg.

Beoogd gebruik

- Component / materiaalbreuk door niet beoogd gebruik. Gevaar voor ongelukken en verwondingen!

Symbool 1 rechts is een voorbeeld van het maximale totale gewicht van de fiets.

Raadpleeg de sticker op uw fiets voor het maximale totale gewicht.

Symbool 2 rechts is een voorbeeld van een fietscategorie.

Raadpleeg de sticker op uw fiets om de fietscategorie te weten te komen. Een uitgebreide beschrijving van de fietscategorieën vindt u in het hoofdstuk "Fietscategorieën" van de gebruikershandleiding.



Symbool 1



Symbool 2

Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen sterke waterstralen of hogedrukapparatuur om de fiets te reinigen.
- Verwijder altijd de accu tijdens het onderhoud.
- Voer geen onderhoud aan de fiets uit als u niet over de nodige deskundigheid en het vereiste gereedschap beschikt.
- Laat de remschijfrotors afkoelen voor het onderhoud.
- Aanraken van hete onderdelen: Verbrandingsgevaar! Sommige onderdelen zoals aandrijving, accu, lader, schijfremrotors, koplampen kunnen tijdens het gebruik heet worden. Laat ze afkoelen voordat u de onderdelen aanraakt.

Onderhoud, werking en slijtage van onderdelen: Raadpleeg de gebruikershandleiding

WAARSCHUWING 1

Zoals bij alle mechanische onderdelen, is een eBike / Pedelec (EPAC) onderhevig aan slijtage en hoge spanningen. Verschillende materialen en onderdelen kunnen op verschillende manieren op slijtage of spanningsmoeheid reageren. Als de ontwerplevensduur van een onderdeel is overschreden, kan het plotseling defect raken, met mogelijk letsel bij de berijder tot gevolg. Elke vorm van beschadiging, krassen of kleurverandering op sterk belaste plaatsen wijst erop dat de levensduur van het onderdeel is bereikt en dat het moet worden vervangen.

WAARSCHUWING 2

Materiaalbreuk door onzichtbare scheuren na een val of botsing: Gevaar voor ongelukken en verwondingen!

- Laat (samengestelde) onderdelen na overbelasting of een val en regelmatig door uw dealer controleren, ook als ze niet zichtbaar beschadigd zijn.
- Gebruik uw fiets niet als u vermoedt dat hij beschadigd is.

Veiligheidsaanwijzingen voor de elektrische aandrijving van de eBike / Pedelec (EPAC)

- Manipuleer geen onderdelen van de elektrische aandrijving.
- Vermijd direct zonlicht op de accu, of plaats deze niet naast warmtebronnen.
- Controleer de lader, de accu, alle kabels en stekkers op beschadigingen voordat u deze in de fiets gebruikt of oplaadt. Gebruik het niet als u schade constateert of vermoedt.
- Gebruik de lader alleen binnenshuis en laat de lader tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Gebruik alleen de originele lader met de originele accu.
- Sluit de lader uitsluitend aan op een stopcontact dat voldoet aan de technische specificaties van uw lader.
- Zorg ervoor dat de oplader nooit in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Plaats de oplader en de accu altijd op vuurvast materiaal (bijv. steen, glas, keramiek) wanneer u begint met opladen.
- Blijf uit de buurt van de brandende of rokende accu's.

Accessoires en reserveonderdelen

- Gebruik altijd originele reserveonderdelen.
- Als u accessoires wilt gebruiken, lees dan zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

Verwijdering

Gooi elektrische elementen, batterijen voor eenmalig gebruik en accu's van uw fiets niet bij het huishoudelijk afval. Breng het naar een gemeentelijk inzamelpunt of een recyclingcentrum.



PT - Instruções essenciais de segurança

As instruções de utilização completas, as notas de segurança pormenorizadas e as declarações de conformidade da UE/UKCA encontram-se na página inicial das marcas indicadas no verso da capa.

Geral

Se não tiver os conhecimentos necessários e as ferramentas necessárias, contacte o seu revendedor.

Primeira utilização e condução segura

- Familiarize-se com as características (travões, direção, mudanças de velocidade, pedais de encaixe, etc.) do veículo, tanto em carga como em vazio, antes de o utilizar.
- Comece primeiro no "Modo desligado" numa eBike/Pedelec (EPAC). De seguida, pode aumentar gradualmente a potência da assistência.
- O condutor e os passageiros (se aplicável) devem usar um capacete adequado durante a condução. Os passageiros devem estar devidamente protegidos com cintos de segurança.
- Verifique sempre o correto funcionamento (travões, direção) e o aperto dos componentes (guiador, haste, rodas, pedais) antes de montar a bicicleta.
- Com bagagem e carga, é importante realizar o respetivo carregamento e acondicionamento corretos. A carga deve ser colocada de forma a que o peso seja distribuído uniformemente e, tanto quanto possível, no eixo da bicicleta. Uma distribuição adversa de peso pode afetar negativamente o comportamento de travagem e a estabilidade de condução.
- Acione sempre o travão de estacionamento nas bicicletas multipista de carga quando estão paradas de forma a evitar movimentos involuntários.
- Tenha cuidado e reduza a velocidade ao conduzir nas curvas ou em estradas inclinadas.

Utilização prevista

- Quebra de componentes/materiais devido a uma utilização não prevista. Risco de acidente e ferimentos!
 - O símbolo 1, à direita, é um exemplo que indica o limite máximo de peso bruto para a bicicleta.
 - Consulte o autocolante do seu veículo para saber qual é o limite máximo de peso bruto.
 - O símbolo 2, à direita, é um exemplo que indica a categoria da bicicleta.
 - Consulte o autocolante do seu veículo para saber qual a categoria da sua bicicleta. Pode encontrar uma descrição completa das categorias de bicicletas no capítulo "Categorias de bicicletas" do manual do utilizador da bicicleta.



Símbolo 1



Símbolo 2

Limpeza e manutenção

- Não utilize jatos de água fortes ou equipamentos de alta pressão para limpar a bicicleta.
- Retire sempre a bateria durante a realização da manutenção.
- Não efetue qualquer manutenção no veículo se não possuir os conhecimentos necessários e as ferramentas necessárias.
- Deixe arrefecer os rotores dos discos de travão antes da realização da manutenção.
- Contacto com os componentes quentes: Risco de queimaduras! Alguns componentes como a unidade de tração, a bateria, o carregador, os rotores dos travões de disco e os faróis podem aquecer durante a utilização. Deixe arrefecer antes de tocar nos componentes.

Manutenção, funcionamento e desgaste dos componentes: Consulte o manual do utilizador

AVISO 1

Tal como acontece com todos os componentes mecânicos, a eBike/Pedelec (EPAC) está sujeita a desgaste e a tensões elevadas. Diferentes materiais e componentes podem reagir ao desgaste ou à fadiga por esforço de formas diferentes. Se a vida útil de um componente tiver sido excedida, este pode falhar subitamente, podendo causar ferimentos ao utilizador. Qualquer forma de fissura, riscos ou mudança de coloração em áreas de grande tensão indica que a vida útil do componente foi atingida e que este deve ser substituído.

AVISO 2

- Falha do material devido a fissuras invisíveis após uma queda ou impacto: Risco de acidente e ferimentos!
- Solicite a verificação dos componentes (compósitos) pelo seu concessionário após uma sobrecarga, ou uma queda e, em intervalos regulares, mesmo que não estejam visivelmente danificados.
- Não utilize a sua bicicleta se suspeitar que está danificada.

Notas de segurança para o sistema de acionamento elétrico de uma eBike/Pedelec (EPAC)

- Não manipule as peças do sistema de acionamento elétrico.
- Evite a luz solar direta sobre a bateria recarregável ou evite colocá-la próximo de fontes de calor.
- Verifique se o carregador, a bateria, todos os cabos e fichas apresentam danos antes de os utilizar no veículo ou no carregamento. Não os utilize se encontrar ou suspeitar de qualquer dano.
- Utilize o carregador apenas em espaços interiores e não o deixe sem vigilância durante a utilização.
- Utilize apenas o carregador original com a bateria original.
- Ligue o carregador apenas a uma tomada de corrente corretamente instalada que corresponda às especificações técnicas do seu carregador.
- Certifique-se de que o carregador nunca entra em contacto com água ou outros líquidos.
- Durante o carregamento, coloque o carregador e a bateria sempre sobre material ignífugo (por exemplo, pedra, vidro, cerâmica).
- Não se aproxime nem permita que outras pessoas se aproximem da bateria a arder/fumegar.

Acessórios e peças de reposição

- Utilize sempre peças de reposição originais.
- Caso pretenda utilizar acessórios, leia atentamente as instruções de utilização.

Eliminação

Não elimine os elementos elétricos, as baterias de utilização única e recarregáveis da sua bicicleta no lixo. Entregue-os num ponto de recolha municipal ou num centro de reciclagem.



DA - Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Find den komplette brugervejledning, detaljerede sikkerhedsbemærkninger og EU-/UKCA-overensstemmelseserklæring på varemærkets hjemmeside angivet på bagsiden af omslaget.

Generelt

Hvis du mangler den nødvendige ekspertise og det nødvendige værktøj, bedes du kontakte din forhandler.

Første brug og sikker kørsel

- Gør dig bekendt med funktionerne (bremser, styring, gearskift, klippedaler osv.) i både lastet og ulastet tilstand før betjening og brug.
- Start først i slukket tilstand på en elcykel Bagefter kan du øge kraften trinvis.
- Rytter og passagerer (hvis relevant) skal bære en passende hjelm, når de kører. Passagerer skal sikres korrekt med sikkerhedsseler.
- Kontroller altid korrekt funktionalitet (bremser, styretøj) og tæthed af komponenter (styr, fremvind, hjul, pedaler) før kørsel.
- Når der køres med bagage og last er det vigtigt at udføre korrekt lastning og lastsikring. Lasten skal placeres, så vægten fordeles jævnt og så meget som muligt på cyklens midterlinje. En ugunstig vægtfordeling kan påvirke bremseadfærd og kørestabilitet negativt.
- Aktiver altid parkeringsbremsen på multitrack-lastcykler, når de står stille for at forhindre utilsigtet bevægelse.
- Vær forsigtig og reducer hastigheden, mens du svinger eller kører på skrånende vej.

Tilsligtet anvendelse

- Komponent-/materialebrud på grund af utilsigtet brug. Risiko for ulykker og kvæstelser!

Symbol 1 til højre er et eksempel, der angiver den maksimale bruttovægtgrænse for cyklusen.

Se mærkaten på dit køretøj for at finde ud af dets maksimale bruttovægtgrænse.

Symbol 2 til højre er et eksempel, der angiver cykelkategorien.

Se mærkaten på din cykel for at finde ud af dens cykelkategori. Du kan finde en udførlig beskrivelse af cykelkategorierne i kapitlet "Cykelkategorier" i brugervejledningen til cyklen.



Symbol 1



Symbol 2

Rengøring og vedligeholdelse

- Brug ikke stærke vandstråler eller højtryksudstyr til at rense cyklusen.
- Fjern altid batteriet under vedligeholdelse.
- Udfør ikke vedligeholdelse på køretøjet, hvis du mangler den nødvendige ekspertise og det nødvendige værktøj.
- Lad bremsekskiverrotorerne køle af før vedligeholdelse.
- Bæring af varme komponenter: Risiko for forbrænding! Nogle komponenter som drivenhed, batteri, oplader, skivebremserotorer og forlygter kan blive varme under brug. Lad dem køle af, før du rører ved komponenterne.

Vedligeholdelse, drift og slid af komponenter: Se venligst brugervejledningen

ADVARSEL 1

Som med alle mekaniske komponenter er en elcykel udsat for slid og høje belastninger. Forskellige materialer og komponenter kan reagere på slid eller belastningstræthed på forskellige måder. Hvis en komponents designlevetid er blevet overskredet, kan den pludselig svigte, hvilket muligvis kan forårsage skader på rytteren. Enhver form for revner, ridser eller farveændringer i stærkt belastede områder indikerer, at komponentens levetid er nået, og at den bør udskiftes.

ADVARSEL 2

Materialefejl på grund af usynlige revner efter fald eller stød: Risiko for ulykker og kvæstelser!

- Få (sammensatte) komponenter kontrolleret af din forhandler efter overbelastning eller fald og med jævne mellemrum, selvom de ikke er synligt beskadiget.
- Brug ikke din cykel, hvis du har mistanke om, at den er beskadiget.

Sikkerhedsanvisninger for det elektriske drivsystem på en elcykel

- Undlad at manipulere med dele af det elektriske drivsystem.
- Undgå direkte sollys på det genopladelige batteri eller placer det ved siden af varmekilder.
- Kontroller opladeren, batteriet, alle kabler og stik for skader, før du bruger den i køretøjet eller oplader.
- Brug den ikke, hvis du finder eller har mistanke om skade.
- Brug kun opladeren indendørs, og efterlad den ikke uden opsyn under brug.
- Brug kun den originale oplader med det originale batteri.
- Tilslut kun opladeren til en korrekt installeret stikkontakt, der opfylder de tekniske specifikationer for din oplader.
- Sørg for, at opladeren aldrig kommer i kontakt med vand eller andre væsker.
- Anbring altid opladeren og batteriet på brandsikkert materiale (f.eks. sten, glas, keramik) under opladning.
- Du selv og andre personer må ikke være i nærheden af et brændende/rygende batteri.

Tilbehør og reservedele

- Brug altid originale reservedele.
- Hvis du ønsker at bruge tilbehør, skal du læse brugervejledningen omhyggeligt.

Bortskaffelse

Smid ikke elektriske elementer, engangs-batterier og genopladelige batterier til din cykel i husholdningsaffaldet. Aflever det til et kommunalt indsamlingssted eller en genbrugsstation.



FI – Tärkeät turvallisuusohjeet

Täydelliset käyttöohjeet, yksityiskohtaiset turvallisuusohjeet ja EU-/UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutukset löytyvät tuotemerkkien kotisivuilta, jotka on mainittu takakannessa.

Yleistä

Jos sinulta puuttuu tarvittava asiantuntemus ja työkalut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Käyttöönotto ja turvallinen pyöräily

- Tutustu kaikkiin polkupyörän ominaisuuksiin (jarrut, ohjaus, vaihteiden vaihto, polkimien kiinnittimet jne.) sekä kuormitustessa että kuormittamattomassa tilassa ennen käyttöä.
- Aloita ensin sähköpyörän / sähköavusteisen pyörän (EPAC) "Off-tilassa". Tämän jälkeen voit lisätä tehoa asteittain.
- Kuljettajan ja kyyditettävien (tilanteen mukaan) tulisi käyttää sopivankokoista kypärää ajettaessa. Kyyditettävät on kiinnitettävä asianmukaisesti turvavöillä.
- Tarkista aina pyörän toimivuus (jarrut, ohjaus) ja osien kiinnitys (ohjaustanko, runko, renkaat, polkimet) ennen ajoa.
- Matkatavaroita ja kuormia kuljetettaessa on tärkeää muistaa oikea kuormitus ja kuorman kiinnitys. Kuorma tulee asettaa niin, että paino jakautuu tasaisesti mahdollisimman keskelle pyörän keskilinjaa. Huonosti jaettu paino voi vaikuttaa negatiivisesti jarrutukseen ja ajovakauteen.
- Kytke aina seisontajarru päälle kolmipyöräisissä tavarapyörissä niiden ollessa paikallaan tahattoman liikkumisen estämiseksi.
- Aja varovasti ja hidasta vauhtia kaarteissa ja kaltevalla tiellä.

Käyttötarkoitus

- Osan/materiaalin rikkoutuminen tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tapaturman- ja loukkaantumisvaara!

Oikealla näkyvä merkki 1 on esimerkki, jossa ilmoitetaan pyörän maksimikuormitus.

Tarkista pyörässäsi oleva tarra, jossa ilmoitetaan sen maksimikuormitus.

Oikealla näkyvä merkki 2 on esimerkki, jossa ilmoitetaan pyörän luokka.

Tarkista pyörässäsi oleva tarra, jossa ilmoitetaan sen luokka. Pyörän käyttöohjeesta luvusta

"Pyörän luokat" löytyy tarkka selvitys pyörän luokista.



Merkki 1



Merkki 2

Puhdistus ja huolto

- Älä puhdistaa pyörää voimakkaalla vesisuihulla tai korkeapainelaitteella.
- Irrota akku aina huollon yhteydessä.
- Älä suorita pyörän huoltotöitä, jos sinulla ei ole tarvittavaa asiantuntemusta eikä työkaluja.
- Anna jarrulevyn roottoreiden jäähtyä ennen huoltoa.
- Varo kuumien osien koskettamista: palovamman vaara! Jotkin osat, kuten käyttöyksikkö, akku, laturi, jarrulevyn roottorit, ajovalot, voivat kuumeta käytön aikana. Anna niiden jäähtyä ennen kuin kosket osiin.

Osien huolto, käyttö ja kuluminen: katso valmistajan käyttöohje

VAROITUS 1

Kuten kaikki mekaaniset osat, myös sähköpyörä / sähköavusteinen pyörä (EPAC) altistuu kulumiselle ja kovalle rasitukselle. Eri materiaalit ja osat voivat reagoida kulumiselle tai rasitukselle eri tavalla. Jos jonkin osan suunniteltu käyttöikä on ylittynyt, se voi yhtäkkiä lakata toimimasta ja aiheuttaa mahdollisesti vammoja käyttäjälle. Kaikenlaiset halkeamat, narumut tai värin muutokset rasituksenalaisissa kohdissa voivat osoittaa, että osa on tullut elinkaarensa päähän ja se on vaihdettava.

VAROITUS 2

Materiaalivika näkymättömien halkeamien vuoksi kaatumisen tai törmäyksen jälkeen: Tapaturman- ja loukkaantumisvaara!
- Tarkistuta (yhdistetyt) osat jälleenmyyjällä ylikuormituksen tai kaatumisen jälkeen ja säännöllisin väliajoin, vaikka ne eivät olisi näkyvästi vaurioituneita.

- Älä käytä pyörää, jos epäilet sen vaurioituneen.

Sähköpyörän / sähköavusteisen pyörän (EPAC) sähköistä käyttöjärjestelmää koskevat turvallisuusohjeet

- Sähköisen käyttöjärjestelmän osiin ei saa tehdä muutoksia.
- Akku on suojattava suoralta auringonvalolta ja vältettävä sen asettamista lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Tarkista laturi, akku, kaikki johdot ja pistokkeet vaurioiden varalta ennen niiden käyttöä pyörässä tai latausta.
- Älä käytä pyörää, jos havaitset tai epäilet jotakin vikaa.
- Käytä laturia vain sisätiloissa mutta älä jätä sitä ilman valvontaa käytön aikana.
- Käytä vain alkuperäistä laturia ja alkuperäistä akkua.
- Kytke laturi vain oikein asennettuun pistorasiaan, joka vastaa laturin teknisiä tietoja.
- Varmista, että laturi ei koskaan joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Aseta laturi ja akku aina tulenkestävälle materiaalille (esim. kivi, lasi, keraaminen materiaali) latauksen ajaksi.
- Poistu itse ja poista toiset henkilöt palavan/savuavan akun läheisyydestä.

Lisävarusteet ja varaosat

- Käytä aina alkuperäisiä varaosia.
- Jos haluat käyttää lisävarusteita, lue ensin huolellisesti käyttöohjeet.

Hävittäminen

Älä hävitä pyörän sähköisiä osia, kertakäyttöisiä ja ladattavia akkuja talousjätteiden mukana. Toimita ne paikalliseen keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen.



NO - Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Den fullstendige bruksanvisningen, detaljerte sikkerhetsmerknader og EU-samsvarserklæringer finner man på merkeverdens hjemmeside som vist på baksiden av omslaget.

Generelt

Hvis du ikke har nødvendig kunnskap og verktøyet som kreves, ber vi deg kontakte forhandleren din.

Første gangs bruk og sikker sykling

- Gjør deg kjent med kjøretøyet sine funksjoner (bremser, styring, girskifte, klikkpedaler osv.) før drift og bruk.
- Start først i „Av-modus“ på elsykkel/Pedelec (EPAC) . Etterpå kan du trinnsvis øke assistentkraften.
- Rytter og passasjerer (hvis aktuelt) bør bruke en passende hjelm som passer når de sykler. Passasjerer må være godt sikret med sikkerhetsbelter.
- Kontroller alltid riktig funksjonalitet (bremser, styring) og komponentenes stramhet (styre, spindel, hjul, pedaler) før du sykler.
- Med bagasje og last er det viktig å utføre korrekt lasting og sikring av lasten. Last bør plasseres slik at vekten fordeles jevnt og mest mulig på sykkelens senterlinje. En ugunstig vektfordeling kan negativt påvirke bremsing og kjørestabilitet.
- Sett alltid på parkeringsbremsen på flersporede lastesykler når de står stille, dette for å forhindre utilsikket bevegelse.
- Vær forsiktig og reduser hastigheten når du svinger eller sykler på skrånende vei.

Tiltenkt bruk

- Komponent-/materialbrudd på grunn av ikke tiltenkt bruk. Risiko for ulykke og skade!

Symbol 1 til høyre er et eksempel som indikerer maksimal bruttovekt for sykkelen.

Se klistremerket på kjøretøyet for å finne maksimal bruttovektgrense.

Symbol 2 til høyre er et eksempel som indikerer sykkelkategorien.

Se klistremerket på sykkelen din for å finne dennes sykkelkategori. Du finner en omfattende beskrivelse av sykkelkategoriene i kapittelet "Sykkelkategorier" i sykkelens brukerhåndbok.



Symbol 1



Symbol 2

Rengjøring & vedlikehold

- Ikke bruk sterk vannstråle eller høytrykksutstyr for å rengjøre sykkelen.

- Fjern alltid batteriet under vedlikehold.

- Ikke utfør noe vedlikehold på kjøretøyet hvis du mangler nødvendig kunnskap og verktøy.

- Bremseskiverotorene må avkjøles før vedlikehold.

Berøre varme komponenter: Risiko for brannskade! Noen komponenter som drivereenhet, batteri, lader, skivebremsrotorer, frontlys kan bli varme under bruk. De må avkjøles før man tar på komponentene.

Vedlikehold, drift og slitasje på komponenter: Vennligst se brukermanualen

ADVARSEL 1

Som med alle mekaniske komponenter, er en elsykkel/Pedelec (EPAC) utsatt for slitasje og høye påkjenninger.

Forskjellige materialer og komponenter kan reagere på slitasje eller stress/trekk på forskjellige måter. Hvis komponentens levetid er overskredet, kan den plutselig svikte, og muligens forårsake skader på syklisten. Enhver form for sprekkdannelse, riper eller fargeforandring på sterkt belastede områder indikerer at komponentens levetid er nådd og den bør skiftes ut.

ADVARSEL 2

Materialfeil på grunn av usynlige sprekker etter fall eller støt: Risiko for ulykke og skade!

- Pass på at (sammensatte) komponenter kontrolleres av forhandleren din etter overbelastning eller fall, og med jevne mellomrom, selv om de ikke er synlig skadet.

- Ikke bruk sykkelen hvis du mistenker at den er skadet.

Sikkerhetsmerknader for det elektriske driversystemet til en elsykkel/Pedelec (EPAC)

- Ikke manipuler deler av det elektriske driversystemet.

- Unngå direkte sollys på det oppladbare batteriet, det må heller ikke plasseres ved varmekilder.

- Kontroller laderen, batteriet, alle kabler og plugger for skader før du bruker den i kjøretøyet eller lader.

Ikke bruk den hvis du finner eller mistenker at den er ødelagt.

- Laderen skal bare brukes innendørs, ikke la den være uten tilsyn under bruk.

- Bruk bare den originale laderen sammen med det originale batteriet.

- Koble laderen kun til en riktig installert stikkontakt som oppfyller laderens tekniske spesifikasjonene.

- Pass på at laderen aldri kommer i kontakt med vann eller andre væsker.

- Plasser alltid laderen og batteriet på brannsikert materiale (f.eks. stein, glass, keramikk) når du lader.

- Fjern deg selv og andre personer i nærheten av batterier som brenner/avgir røyk.

Tilbehør og reservedeler

- Bruk alltid originale reservedeler.

- Hvis du ønsker å bruke tilbehør, vennligst les brukerinstruksjonene.

Avhending

Sykkelens elektriske elementer, engangsbatterier og oppladbare batterier skal ikke kastes

i restavfallet. De skal leveres på kommunale innsamlingssteder eller en gjenvinningsstasjon.



SE - Viktiga säkerhetsanvisningar

Fullständig bruksanvisning, detaljerade säkerhetsanvisningar och EU / UKCA försäkringar om överensstämmelse hittar du på respektive märkes hemsida som anges på omslagets baksida.

Allmänt

Om du saknar nödvändig sakkunskap och de verktyg som krävs, kontakta din återförsäljare.

Första användning och säker körning

Bekanta dig med fordonets funktioner (bromsar, styrning, växling, klickpedaler etc.) i både lastat och olastat tillstånd före drift och användning.

- Starta först i "Off-läge" på en elcykel/pedelec (EPAC). Därefter kan du öka assistansnivån stegvis.
- Förare och passagerare (om tillämpligt) ska bära en hjälm som sitter ordentligt när de kör. Passagerare måste vara ordentligt fastspända med säkerhetsbälten.
- Kontrollera alltid före körning att bromsar och styrning fungerar korrekt och att komponenterna (styre, styrstam, hjul, pedaler) är åtdragna.
- Om du har bagage och last är det viktigt att lasta och säkra lasten korrekt. Lasten ska placeras så att vikten fördelas jämnt och så mycket som möjligt på cykelns mittlinje. En ojämn viktfordelning kan påverka bromsbeteendet och körstabiliteten negativt.
- Aktivera alltid parkeringsbromsen på flerhjuliga lastcyklar när de står stilla för att förhindra oavsiktlig rörelse.
- Var försiktig och sänk hastigheten vid kurvtagning eller körning på sluttande väg.

Avsedd användning

Komponent / materialbrott på grund av icke avsedd användning. Risk för olyckor och personskador!

Symbol 1 till höger är ett exempel som anger den högsta tillåtna bruttovikten för cykeln.

Se dekalen på ditt fordon för att ta reda på dess maximala bruttovikt.

Symbol 2 till höger är ett exempel som visar cykelkategorin.

Se dekalen på din cykel för att ta reda på vilken cykelkategori den tillhör. En utförlig beskrivning av cykelkategorierna hittar du i kapitlet "Cykelkategorier" i cykelbruksanvisningen.



Symbol 1



Symbol 2

Rengöring och underhåll

Använd inte starka vattenstrålar eller högtrycksutrustning för att rengöra cykeln.

Ta alltid ur batteriet vid underhållsarbeten.

- Utför inga underhållsarbeten på fordonet om du saknar nödvändiga kunskaper och de verktyg som krävs.

- Låt skivbromsrotorerna svalna före underhåll.

- Vidröring av heta komponenter: Risk för brännskador! Vissa komponenter som drivenhet, batteri, laddare, skivbromsrotorer och strålkastare kan bli varma under användning. Låt dem svalna innan du vidrör komponenterna.

Underhåll, drift och slitage av komponenter: Se bruksanvisningen

WARNING 1

Som alla mekaniska komponenter, är en elcykel/pedelec (EPAC) utsatt för slitage och höga påfrestningar. Olika material och komponenter kan reagera på olika sätt på slitage eller belastningsutmattning. Om en komponents livslängd har överskridits kan den plötsligt gå sönder, vilket kan orsaka skador på köraren. Alla former av sprickor, repor eller färgförändringar i hårt belastade områden indikerar att komponentens livslängd har uppnåtts och att den bör bytas ut.

WARNING 2

Materialfäll på grund av osynliga sprickor efter ett fall eller en stöt: Risk för olyckor och personskador!

Låt din återförsäljare kontrollera (komposit)komponenterna efter överbelastning eller fall och med jämna mellanrum, även om de inte är synligt skadade.

Använd inte cykeln om du misstänker att den är skadad.

Säkerhetsanvisningar för det elektriska drivsystemet i en elcykel/pedelec (EPAC)

- Manipulera inte delar av det elektriska drivsystemet.

- Undvik direkt solljus på det uppladdningsbara batteriet och placera det inte i närheten av värmekällor.

Kontrollera att laddaren, batteriet, alla kablar och kontakter inte är skadade innan du använder dem i fordonet eller laddar dem.

- Använd endast laddaren inomhus och lämna den inte utan uppsikt under användning.

- Använd endast originalladdaren med originalbatteriet.

- Anslut endast laddaren till ett korrekt installerat uttag som uppfyller de tekniska specifikationerna för din laddare.

- Se till att laddaren aldrig kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor.

- Placera alltid laddaren och batteriet på brandsäkert material (t.ex. sten, glas, keramik) vid laddning.

- Avlägsna dig själv och andra personer från omgivningen av det brinnande/rykande batteriet.

Tillbehör och reservdelar

- Använd alltid originalreservdelar.

- Om du vill använda tillbehör, läs noga igenom bruksanvisningen.

Avfallshantering

Släng inte elektriska komponenter, engångsbatterier och uppladdningsbara batterier

i hushållsoporna. Lämna den till en kommunal insamlingsplats eller en återvinningscentral.



CZ – Základní bezpečnostní pokyny

Kompletní návod k použití, podrobné bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě EU/ UKCA najdete na domovské stránce značky uvedené na zadní straně přebalu.

Obecné

Pokud nemáte potřebné odborné znalosti a nářadí, obraťte se na svého prodejce.

První použití a bezpečná jízda

- Před provozem a použitím elektrokola se seznámte s jeho funkcemi (brzdy, řízení, přehazovačka, nášlapné pedály atd.) v naloženém i nenaloženém stavu.
- Jízdu na elektrokole (eBike) / pedálovém elektrokole Pedelec (EPAC) začnete nejprve v režimu „Off-mode“ (bez dopomoci). Poté můžete postupně zvyšovat stupeň elektromotoru.
- Jezdec i spolujezdcí (v příslušných případech) by měli při jízdě nosit správně padnoucí přilbu. Spolujezdcí musí být řádně připoutáni bezpečnostními pásy.
- Před jízdou vždy zkontrolujte správnou funkčnost (brzdy, řízení) a utažení komponentů (řídítka, představec, kola, pedály).
- Při převážení zavazadel a nákladu je důležité je správně naložit a zajistit. Náklad je třeba umístit tak, aby byla jeho hmotnost co nejvíce rovnoměrně rozložena na středové čáře kola. Nevhodné rozložení hmotnosti může mít negativní vliv na brzdění a stabilitu při jízdě.
- U vícestopých nákladních kol po zastavení vždy zatáhněte parkovací brzdu, aby nedošlo k bezděčnému pohybu.
- Při zatáčení nebo jízdě z kopce buďte opatrní a snižte rychlost.

Zamýšlené použití

- Rozbití komponentů/materiálu v důsledku nezamýšleného použití. Nebezpečí nehody a zranění!

Symbol 1 vpravo je příkladem označení maximální hrubé nosnosti kola.

Maximální přípustnou celkovou hmotnost jezdce zjistíte na nálepce na elektrokole.

Symbol 2 vpravo je příkladem označení kategorie kola.

Informace o kategorii naleznete na nálepce na jízdním kole. Obsáhlý popis kategorií

jízdních kol naleznete v kapitole „Kategorie kol“ v uživatelské příručce kola.



Symbol 1



Symbol 2

Čištění a údržba

- K čištění kola nepoužívejte silný proud vody ani vysokotlaká čisticí zařízení.
- Před údržbou vždy demontujte baterii.
- Neprovádějte na elektrokole žádnou údržbu, pokud nemáte potřebné odborné znalosti a nářadí.
- Před údržbou nechte vychladnout brzdové kotouče.
- Dotýkání se horkých komponentů: Riziko popálení! Některé komponenty, jako je pohonná jednotka, baterie, nabíječka, brzdové kotouče a světla, se mohou během používání zahřívát. Nedotýkejte se jich, dokud nevychladnou.

Údržba, provoz a opotřebení komponentů: Potřebné informace najdete v uživatelské příručce

VAROVÁNÍ 1

Stejně jako všechny mechanické komponenty je kolo eBike/Pedelec vystaveno vysoké námaze a opotřebení. Různé materiály a komponenty mohou reagovat na opotřebení nebo unavu z namáhání různým způsobem. Pokud je konstrukční životnost komponentu překročena, může dojít k jeho náhlému selhání, které může způsobit zranění jezdce. Jakákoliv forma prasklin, škrábanců nebo změna zbarvení na vysoce namáhaných místech znamená, že životnost komponentu je již vyčerpána a měl by být vyměněn.

VAROVÁNÍ 2

Selhání materiálu v důsledku neviditelných prasklin po pádu nebo nárazu: Nebezpečí nehody a zranění!
- Pravidelně nebo po přetížení či pádu nechte (kompozitní) komponenty zkontrolovat prodejcem, i když nejsou viditelně poškozené.
- Pokud máte podezření, že je kolo poškozené, nepoužívejte je.

Bezpečnostní pokyny pro elektrický pohon elektrokola eBike/Pedelec (EPAC)

- Nemanipulujte s částmi elektrického pohonu.
- Nevystavujte akumulátor přímému slunečnímu záření a udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Před použitím zkontrolujte, zda nabíječka, baterie, všechny kabely a zástrčky nejsou poškozené. Pokud zjistíte nebo máte podezření na poškození, nepoužívejte je.
- Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách a nenechávejte ji během používání bez dozoru.
- Používejte pouze originální nabíječku s originální baterií.
- Nabíječku připojujte pouze do řádně instalovaných zásuvek, které odpovídají technickým specifikacím nabíječky.
- Dbejte na to, aby nabíječka nikdy nepřišla do styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Při nabíjení vždy položte nabíječku a baterii na nehořlavý materiál (např. kámen, sklo, keramiku).
- Pokud baterie začne hořet nebo se z ní začne kouřit, neprodleně se vzdal'te z jejího dosahu.

Příslušenství a náhradní díly

- Vždy používejte originální náhradní díly.
- Pokud chcete používat příslušenství, pečlivě si přečtěte návod k použití.

Likvidace

Nevyhazujte elektronické prvky, jednorázové a dobíjecí baterie vašeho kola do popelnice pro smíšený odpad. Odnes'te je do sběrného dvora či recyklačního centra.



ΕΛ – Απαραίτητες οδηγίες ασφαλείας

Θα βρείτε πλήρεις οδηγίες χρήστη, λεπτομερείς σημειώσεις ασφαλείας και Δηλώσεις Συμμόρφωσης της ΕΕ / UKCA στην αρχική σελίδα της επωνυμίας που αναγράφεται στην πίσω πλευρά του εξωφύλλου.

Γενικά

Εάν δεν έχετε τις αναγκαίες ειδικές γνώσεις και τα απαιτούμενα εργαλεία, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Πρώτη χρήση και ασφαλής οδήγηση

- Εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες (φρένα, τιμόνι, ταχύτητες, πετάλια κ.λπ.) του οχήματος τόσο με όσο και χωρίς φορτίο πριν από τη λειτουργία και τη χρήση του.

- Σε ένα eBike / Pedelec (EPAC) ξεκινήστε σε «λειτουργία εκτός σύνδεσης». Μετά, μπορείτε να αυξήσετε την υποβοηθούμενη δύναμη σταδιακά.

- Κατά την οδήγηση, ο οδηγός και οι επιβάτες (εφόσον υπάρχουν) θα πρέπει να φοράνε ένα κράνος που εφαρμόζει σωστά.

- Οι επιβάτες πρέπει να είναι κατάλληλα ασφαλισμένοι με ζώνες ασφαλείας.

- Ελέγχετε πάντα τη σωστή λειτουργία (φρένα, οδήγηση) και τη σταθερότητα θέσης των εξαρτημάτων (τιμόνι, κολόνα, τροχοί, πετάλια) πριν από την οδήγηση.

- Όταν έχετε αποσκευές και φορτίο, είναι σημαντικό να πραγματοποιείτε σωστή φόρτωση και ασφάλιση φορτίου. Το φορτίο θα πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε το βάρος να κατανέμεται ομοιόμορφα και όσο το δυνατόν πιο κεντρικά στο ποδήλατο.

Μία άνιση κατανομή βάρους μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη συμπεριφορά κατά την πείδηση και τη σταθερότητα κατά την οδήγηση.

- Για την αποφυγή ακούσιας κίνησης, χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο στάμπευσης σε ποδήλατα πολλαπλού φορτίου όταν είναι ακινητοποιημένα.

Οδηγήστε προσεκτικά και μειώστε ταχύτητα όταν στρίβετε ή κινείστε σε κεκλιμένο δρόμο.

Προβλεπόμενη χρήση

- Βλάβη εξαρτημάτων/υλικών λόγω μη προβλεπόμενης χρήσης. Κίνδυνος ατυχήματος και τραυματισμού!

Το σύμβολο 1 στα δεξιά αποτελεί ένα παράδειγμα που υποδεικνύει το μέγιστο όριο μεικτού βάρους για το ποδήλατο.

Στο αυτοκάλυπτο που υπάρχει πάνω στο όχημά σας θα βρείτε το μέγιστο όριο μεικτού βάρους του.

Το σύμβολο 2 στα δεξιά αποτελεί ένα παράδειγμα που υποδεικνύει την κατηγορία ποδηλάτου.

Στο αυτοκάλυπτο που υπάρχει πάνω στο όχημά σας θα βρείτε την κατηγορία ποδηλάτου του.

Μπορείτε να βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή των κατηγοριών ποδηλάτου στο κεφάλαιο

«Κατηγορίες ποδηλάτου» του εγχειριδίου χρήστη για το ποδήλατο.



Σύμβολο 1



Σύμβολο 2

Καθαρισμός και συντήρηση

- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς πίδακες νερού ή εξοπλισμό υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε το ποδήλατο.

- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία κατά τη συντήρηση.

- Μην πραγματοποιείτε συντήρηση στο όχημα, εάν δεν έχετε τις αναγκαίες ειδικές γνώσεις και τα απαιτούμενα εργαλεία.

- Αφήστε τα τακάκια δισκόφρενου να κρυσώσουν πριν από τη συντήρηση.

- Εταιρή με ζεστά εξαρτήματα: Κίνδυνος εγκαυμάτων! Ορισμένα εξαρτήματα, όπως η μονάδα οδήγησης, η μπαταρία, ο φορτιστής,

τα τακάκια δισκόφρενου, οι προβολείς, μπορεί να ζεσταθούν κατά τη χρήση. Αφήστε τα να κρυσώσουν προτού τα αγγίξετε.

Συντήρηση, λειτουργία και φθορά εξαρτημάτων: Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτητή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ 1

Όπως και με όλα τα μηχανικά εξαρτήματα, ένα eBike / Pedelec (EPAC) υπόκειται σε φθορά και υψηλές πιέσεις. Διαφορετικά υλικά και εξαρτήματα μπορεί να αντιδρούν διαφορετικά στη φθορά ή την καταπόνηση. Εάν η διάρκεια ζωής ενός εξαρτήματος έχει παρέλθει, μπορεί ξαφνικά να μη λειτουργεί σωστά και να τραυματίσει ο οδηγός. Οποιαδήποτε ρωγμή, γρατσουνιές ή αλλαγή χρώματος σε σημεία που υφίστανται μεγάλη πίεση υποδεικνύουν ότι η διάρκεια ζωής του εξαρτήματος έχει παρέλθει και ότι πρέπει να αντικατασταθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ 2

Αστοχία υλικού λόγω εμφανών ρωγμών μετά από πτώση ή σύγκρουση: Κίνδυνος ατυχήματος και τραυματισμού!

- Τα (σύνθετα) υλικά πρέπει να ελέγχονται από τον προμηθευτή σας μετά από υπερφόρτωση ή πτώση αλλά και σε τακτά χρονικά διαστήματα, ακόμη κι αν δεν φέρουν εμφανείς βλάβες.

- Μη χρησιμοποιείτε το ποδήλατο εάν υποτιμείτε ότι έχει βλάβη.

Σημειώσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό σύστημα οδήγησης ενός eBike / Pedelec (EPAC)

- Μην τροποποιείτε εξαρτήματα του ηλεκτρικού συστήματος οδήγησης.

- Αποφύγετε το άμεσο φως του ήλιου στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία και μην την τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας.

- Ελέγχετε τον φορτιστή, την μπαταρία, όλα τα καλώδια και βύσματα για βλάβες πριν από τη χρήση στο όχημα ή τη φόρτιση.

Μην τα χρησιμοποιείτε εάν βρείτε ή υποτιμείτε ότι υπάρχουν βλάβες.

- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε εξωτερικό χώρο και μην τον αφήνετε χωρίς επίτηρηση κατά τη χρήση.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον αυθεντικό φορτιστή με την αυθεντική μπαταρία.

- Συνδέστε τον φορτιστή αποκλειστικά και μόνο σε βύσμα που έχει εγκατασταθεί σωστά και που πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές του φορτιστή σας.

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά.

- Τοποθετείτε πάντα τον φορτιστή και την μπαταρία σε άφλεκτο υλικό (π.χ. πέτρα, γυαλί, κεραμικό) κατά τη φόρτιση.

- Εσείς και άλλα άτομα πρέπει να απομακρύνεστε από την μπαταρία εάν έχει πάρει φωτιά/βγάζει καπνό.

Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

- Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά ανταλλακτικά.

- Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήστη.

Απορριψη

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά στοιχεία, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες μίας χρήσης του ποδηλάτου σας στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να μεταβείτε σε ένα σημείο συλλογής του δήμου σας ή σε κέντρο ανακύκλωσης.



HR – Važne sigurnosne upute

Cjelovite korisničke upute, detaljne sigurnosne napomene i EU/ UKCA izjave o sukladnosti pronaći ćete na web-mjestu robne marke navedenom na stražnjoj strani uputa.

Općenito

Ako nemate potrebno stručno znanje i alat, obratite se dobavljaču.

Prva uporaba i sigurna vožnja

- Prije rada i uporabe upoznajete se sa značajkama (kočnice, upravljanje, mjenjač, pedale itd.) vozila u napunjenom i nenapunjenom stanju.
- Prvo ga pokrenite u načinu rada „Off-mode“ na eBikeu / Pedelec (EPAC). Nakon toga možete postupno povećavati snagu.
- Vozač i putnici (ako je primjenjivo) tijekom vožnje moraju nositi pravilno prijanjajuću kacigu. Putnici moraju biti pravilno vezani sigurnosnim pojasevima.
- Prije vožnje uvijek provjerite pravilno funkcioniranje (kočnice, upravljanje) i zategnutost komponenti (upravljač, lula upravljača, kotači, pedale).
- U slučaju prtljage i tereta važno je izvršiti pravilan utovar i pričvršćivanje tereta. Teret je potrebno postaviti tako da je njegova masa ravnomjerno raspoređena i što je više moguće na središnjoj liniji bicikla. Nepovoljan raspored mase može negativno utjecati na ponašanje pri kočenju i na stabilnost u vožnji.
- Na višetraknim teretnim biciklima uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu dok miruju kako biste spriječili nenamjerno kretanje.
- Pri skretanju ili vožnji na nagnutoj cesti budite oprezni i smanjite brzinu.

Predviđena namjena

- Lom komponente/materijala uslijed nepredviđene namjene. Opasnost od nezgoda i ozljeda!
Simbol 1 s desne strane primjer je koji označava ograničenje najviše dopuštene težine za bicikl.
Pogledajte naljepnicu na svom vozilu kako biste saznali ograničenje najviše dopuštene težine.
- Simbol 2 s desne strane primjer je koji označava kategoriju bicikla.
Pogledajte naljepnicu na svom biciklu kako biste saznali njegovu kategoriju.
Sveobuhvatni opis kategorija bicikala pronaći ćete u poglavlju „Kategorije bicikala“ korisničkog priručnika bicikla.



Simbol 1



Simbol 2

Čišćenje i održavanje

- Za čišćenje bicikla nemojte koristiti jake mlazove vode ili opremu pod visokim pritiskom.
 - Tijekom održavanja uvijek izvadite bateriju.
 - Nemojte vršiti nikakvo održavanje na vozilu ako nemate potrebno stručno znanje i alat.
 - Ostavite rotore disk-kočnica da se ohlade prije održavanja.
 - Dodirivanje vrućih komponenti: Rizik od opekline! Neke komponente, poput pogonske jedinice, baterije, punjača, rotora disk-kočnica i prednjih svjetala, mogu se zagrijati tijekom uporabe. Ostavite ih da se ohlade prije dodirivanja komponenti.
- Održavanje, rad i trošenje komponenti:** Pogledajte korisnički priručnik

UPOZORENJE 1

Kao i sve mehaničke komponente, eBike / Pedelec (EPAC) podložan je trošenju i velikim naprezanjima. Različiti materijali i komponente mogu na različite načine reagirati na trošenje ili zamor uslijed naprezanja. Ako je istekao predviđeni vijek trajanja neke komponente, ona može iznenada prestati funkcionirati, što može uzrokovati ozljede vozača. Bilo kakva pukotina, ogrebotina ili promjena boje na iznimno opterećenim područjima znači da je životni vijek komponente istekao i da ju je potrebno zamijeniti.

UPOZORENJE 2

Materijalni nedostatak uslijed nevidljivih pukotina nakon pada ili udara: Opasnost od nezgoda i ozljeda!
- Neka (kompozitne) komponente nakon preopterećenja ili pada, čak i ako nisu vidljivo oštećene, redovito provjerava dobavljač.
- Nemojte koristiti bicikl ako sumnjate da je oštećen.

Sigurnosne napomene za električni pogonski sustav eBikea / Pedeleca (EPAC)

- Nemojte rukovati dijelovima električnog pogonskog sustava.
 - Nemojte punjivu bateriju izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti niti je stavljati pored izvora topline.
 - Provjerite ima li oštećenja na punjaču, bateriji, svim kabelima i utikačima prije punjenja ili uporabe istih na vozilu.
- Nemojte ga koristiti ako uočite oštećenje ili sumnjate na isto.
- Punjač koristite samo u zatvorenom prostoru i ne ostavljajte ga bez nadzora tijekom upotrebe.
 - Upotrebljavajte samo originalni punjač s originalnom baterijom.
 - Punjač priključite isključivo u ispravno postavljenu utičnicu koja odgovara tehničkim specifikacijama punjača.
 - Pazite da punjač nikada ne dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
 - Tijekom punjenja punjač i bateriju uvijek stavite na vatrootporni materijal (npr. kamen, staklo, keramika).
 - Udaljite se i Vi i druge osobe od baterije koja goridimi.

Dodaci i rezervni dijelovi

- Uvijek upotrebljavajte originalne rezervne dijelove.
- U slučaju da želite koristiti dodatke, pažljivo pročitajte korisničke upute.

Odlaganje

Električne elemente, jednokratne i punjive baterije svog bicikla nemojte odlagati u kućanski otpad. Odnosite ih na mjesto za prikupljanje otpada ili u centar za recikliranje.



HU – Alapvető biztonsági utasítások

A teljes használati utasítást, a részletes biztonsági megjegyzéseket és az EU-/UKCA-megfelelőségi nyilatkozatokat a borító hátoldalán feltüntetett márkanevek alatt találja.

Általános

Ha nem rendelkezik a szükséges szakértelemmel és eszközökkel, forduljon a forgalmazóhoz.

Első használat és biztonságos vezetés

– Üzemeltetés és használat előtt ismerkedjen meg a jármű jellemzőivel (fékek, kormányzás, váltás, klipszes pedálok stb.) megterhelés és nem megterhelhet állapotban is.

– Először indítsa el „Kikapcsolt üzemmódban” egy eBike-on / Pedelec-en (EPAC). Ezután fokozatosan növelheti a ráségítés teljesítményét.

– A sofőröknek és az utasoknak (ha van) menet közben megfelelően illeszkedő sisakot kell viselniük. Az utasokat biztonsági övvel kell bekötni.

– Indulás előtt mindig ellenőrizze a megfelelő működést (fékek, kormányzás) és az alkatrészek (kormány, szár, kerekek, pedálok) feszességét.

– Poggycsúszók és rakomány esetében fontos a helyes rakodás és rakományrögzítés elvégzése. A terhet úgy kell elhelyezni, hogy a súly egyenletesen és a lehető legnagyobb mértékben a kerékpár középvonalán legyen elosztva. A kedvezőtlen súlyelosztás negatív hatással lehet a fékezésre és a menetstabilitásra.

– Álló helyzetben mindig húzza be a rögzítőféket a több nyomvonalú teherkerékpárokon, hogy megakadályozza a nem szándékos elmozdulást.

– Legyen óvatos és csökkentse a sebességet, amikor kanyarodik vagy lejtős úton megy.

Rendeltetésszerű használat

– Alkatrész/anyag törése nem rendeltetésszerű használat következtében. Baleset- és sérülésveszély!

A jobb oldali 1. szimbólum egy példa, amely a kerékpár maximális bruttó súlyhatárát jelzi.

A járművén lévő matricán megtalálja a jármű maximális bruttó súlyhatárát.

A jobb oldali 2. szimbólum egy példa a kerékpár-kategóriára.

A kerékpárján található matrica alapján megtudhatja a kerékpár kategóriáját. A kerékpár-kategóriák átfogó leírását a kerékpár felhasználói kézikönyv „Kerékpár-kategóriák” című fejezetében találja.



1. szimbólum



2. szimbólum

Tisztítás és karbantartás

– A kerékpár tisztításához ne használjon erős vízsugarat vagy nagynyomású berendezést.

– Karbantartás közben mindig vegye ki az akkumulátort.

– Ne végezzen karbantartást a járművön, ha nem rendelkezik a szükséges szakértelemmel és eszközökkel.

– Karbantartás előtt hagyja lehűlni a féktárcsák forgórészeit.

– Forró alkatrészek megérintése: Égésveszély! Egyes alkatrészek, például a hajtásrendszer, az akkumulátor, a töltő, a tárcsafék forgórészei, a fényszórók használat közben felmelegedhetnek. Hagyja őket kihűlni, mielőtt hozzányúlna az alkatrészekhez.

Alkatrészek karbantartása, üzemeltetése és kopása: Kérjük, olvassa el a használati utasítást

1. FIGYELMEZTETÉS

Mint minden mechanikai alkatrész, az eBike / Pedelec (EPAC) is kopásnak és nagy igénybevételnek van kitéve. A különböző anyagok és alkatrészek eltérő módon reagálhatnak a kopásra vagy a kifáradásra. Ha egy alkatrész tervezett élettartamán túllépett, az hirtelen meghibásodhat, ami a kerékpárosnak sérüléseket okozhat. A fokozott igénybevételnek kitett területeken a repedés, a karcolások vagy a színváltozás bármely formája azt jelzi, hogy a komponens elérte élettartamát, és ki kell cserélni.

2. FIGYELMEZTETÉS

Anyaghiba a láthatatlan repedések miatt esés vagy ütközés után: Baleset- és sérülésveszély!

– Túlterhelés vagy esés után és rendszeres időközönként ellenőriztesse a (kompozit) alkatrészeket a kereskedővel, még akkor is, ha azok láthatóan nem sérültek.

– Ne használja a kerékpárt, ha gyanítja, hogy sérült.

Biztonsági megjegyzések az eBike / Pedelec (EPAC) elektromos hajtásrendszerére vonatkozóan

– Ne manipulálja az elektromos hajtásrendszer egyes részeit.

– Kerülje a közvetlen napfényt az újratölthető akkumulátoron, vagy ne helyezze el hőforrások mellett.

– Ellenőrizze a töltőt, az akkumulátort, az összes kábelt és dugót, hogy nem sérült-e meg, mielőtt a járműben használná vagy töltené. Ne használja, ha bármilyen sérülést talál vagy gyanít.

– A töltőt csak beltérben használja, és használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.

– Az eredeti töltőt csak az eredeti akkumulátorral használja.

– A töltőt kizárólag a töltő műszaki előírásainak megfelelő, megfelelően felszerelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa.

– Ügyeljen arra, hogy a töltő soha ne érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal.

– Töltéskor mindig helyezze a töltőt és az akkumulátort tűzálló anyagra (pl. kőre, üvegre, kerámiára).

– Távolítsa el magát és másokat az égő/füstölő akkumulátor környezetéből.

Tartozékok és pótalkatrészek

– Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

– Ha tartozékokat szeretne használni, kérjük, figyelmesen olvassa el a felhasználói utasításokat.

Ártalmatlanítás

Ne dobja az elektromos elemeket, az egyszer használatos és újratölthető elemeket

a háztartási hulladékba. Vigye el egy városi gyűjtőhelyre vagy egy újrahasznosító központba.



LT – svarbiausios saugos instrukcijos

Išsamias naudojimo instrukcijas, išsamius saugos nurodymus ir ES / UKCA atitikties deklaracijas rasite kitoje viršelio

pusėje nurodytų prekių ženklų interneto svetainėse. .

Bendroji informacija

Jei neturite reikiamų žinių ir reikalingų įrankių, susisiekite su pardavėju.

Pirmasis naudojimas ir saugos važiuavimas

- Prieš pradėdami eksploatuoti ir naudoti pakrautą ir nepakrautą transporto priemonę, susipažinkite su jos funkcijomis (stabdžių, vairo mechanizmo, pavarų perjungimo, pedalais su spausdukais ir t. t.).
- Pirmiausia pradėkite „Išjungtu“ el. dviračio (EPAC) režimu. Vėliau galite palaipsniui didinti pagalbos galią.
- Važiuodami motociklininkas ir keleiviai (jei taikoma) turi dėvėti tinkamą šalmą. Keleiviai turi būti tinkamai prisisėgę saugos diržais.
- Prieš važiuodami visada patikrinkite, ar tinkamai veikia (stabdžiai, vairo mechanizmas) ir ar teisingai pritvirtinti komponentai (vairas, vairo iškyša, ratai, pedalai).
- Vežant bagažą ir krovinį, svarbu tinkamai atlikti pakrovimo ir krovinio tvirtinimo darbus. Krovinyi turi būti dedamas taip, kad svoris pasiskirstytų tolygiai ir kiek įmanoma ant dviračio ašinės linijos. Nepalankus svorio pasiskirstymas gali turėti neigiamos įtakos stabdymui ir važiavimo stabilumui.
- Stovėdami visada įjunkite triračio stovėjimo stabdį, kad išvengtumėte netyčinio judėjimo.
- Būkite atsargūs ir sumažinkite greitį važiuodami posūkiuose arba nuožulniui keliu.

Paskirtis

- Komponentų ir (arba) medžiagų lūžimas dėl naudojimo ne pagal paskirtį. Nelaimingo atsitikimo ir susižalojimo pavojus!

1 simbolis dešinėje yra pavyzdys, nurodantis didžiausią leistiną dviračio bendrosios masės ribą.

Norėdami sužinoti didžiausią leistiną bendrosios masės ribą, žiūrėkite lipduką ant savo transporto priemonės.

2 simbolis dešinėje yra pavyzdys, nurodantis dviračio kategoriją.

Norėdami sužinoti dviračio kategoriją, žiūrėkite ant jo esantį lipduką. Išsamų dviračių kategorijų aprašymą rasite dviračio naudojimo instrukcijos skyriuje „Dviračių kategorijos“.



1 simbolis



2 simbolis

Valymas ir priežiūra

- Dviračiui valyti nenaudokite stiprių vandens čiurkšlių ar aukšto slėgio įrangos.
 - Techninės priežiūros metu visada išimkite akumulatorių.
 - Neatlikite jokios transporto priemonės techninės priežiūros, jei neturite reikiamų žinių ir reikalingų įrankių.
 - Prieš techninę priežiūrą leiskite stabdžių diskų rotoriams atvėsti.
 - Liečiant karštus komponentus: nudegimo pavojus! Kai kurie komponentai, pvz., pavaros blokas, akumulatorius, įkroviklis, diskinių stabdžių rotoriai, priekiniai žibintai naudojimo metu gali įkaisti. Prieš liedami komponentus, leiskite jiems atvėsti.
- Komponentų priežiūra, veikimas ir susidėvėjimas:** žiūrėkite naudojimo instrukciją

1 ĮSPĖJIMAS

Kaip ir visi mechaniniai komponentai, el. dviratis (EPAC) dėvėsi ir patiria dideles apkrovas. Skirtingos medžiagos ir komponentai gali skirtingai reaguoti į susidėvėjimą ar nuovargį dėl apkrovų. Jei komponento projektinis eksploatavimo laikas viršytas, jis gali staiga sugesti, o tai gali sužaloti važiuojantįjį. Bet kokie įtrūkimai, įbrėžimai ar spalvos pokyčiai labai apkrovų veikiamose vietose rodo, kad komponento eksploatavimo laikas baigėsi ir jį reikia pakeisti.

2 ĮSPĖJIMAS

Medžiagos pažeidimas dėl nematomų įtrūkimų po kritimo ar smūgio: nelaimingo atsitikimo ir susižalojimo pavojus!

- Sudėtinus komponentus leiskite pardavėjui patikrinti po perkrovos ar kritimo ir reguliariais intervalais, net jei jie nėra akivaizdžiai pažeisti.
- Nenaudokite savo dviračio, jei įtariate, kad jis pažeistas.

Saugos nurodymai dėl el. dviračio (EPAC) elektrinės pavaros sistemos

- Nemanipuliuokite elektrinės pavaros sistemos dalimis.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių į įkraunamą akumulatorių ir nedėkite jo šalia šilumos šaltinių.
- Prieš naudodami transporto priemonę arba įkraudami patikrinkite, ar nepažeistas įkroviklis, akumulatorius, visi laidai ir kištukai. Nenaudokite jos, jei radote ar įtariate kokių nors pažeidimų.
- Įkroviklį naudokite tik patalpoje ir naudojimo metu nepalikite jo be priežiūros.
- Naudokite tik originalų įkroviklį su originaliu akumulatoriumi.
- Įkroviklį įjunkite tik į tinkamai sumontuotą kištukinį lizdą, atitinkantį jūsų įkroviklio technines specifikacijas.
- Pasirūpinkite, kad įkroviklis niekada nesiliestų su vandeniu ar kitais skysčiais.
- Įkrovimo metu įkroviklį ir akumulatorių visada dėkite ant ugniai atsparios medžiagos (pvz., akmens, stiklo, keramikos).
- Pasišalinkite patys ir išveskite kitus žmones toliau nuo degančio / rūkstančio akumulatoriaus.

Priedai ir atsarginės dalys

- Visada naudokite originalias atsargines dalis.
- Jei norite naudoti priedus, atidžiai perskaitykite naudotojo instrukcijas.

Išmetimas

Neišmeskite savo dviračio elektrinių elementų, vienkartinųjų ir įkraunamų akumulatorių su buitinėmis atliekomis. Nuneškite juos į viešąjį surinkimo punktą arba perdirbimo centrą.



PL – Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Instrukcje obsługi, szczególnie zasady bezpieczeństwa i deklaracje zgodności UE / UKCA można znaleźć na stronie głównej marki wskazanej z tyłu okładki.

Informacje ogólne

Jeżeli użytkownik nie ma niezbędnej wiedzy i narzędzi, musi skontaktować się ze sprzedawcą.

Pierwsze użycie i bezpieczeństwo jazdy

- Przed obsługą i użytkowaniem zapoznać się z funkcjami (hamulce, sterowanie, zmiana biegów, pedały itd.) pojazdu w stanie obciążonym i nieobciążonym.

- W pierwszej kolejności rower elektryczny / typu pedelec musi zostać włączony w trybie „Off-mode” (Wspomaganie wyl.).

- Dopiero wówczas można stopniowo zwiększać moc wspomagania.

- Podczas jazdy rowerzystą i (ewentualnie) pasażerowie powinni nosić odpowiednio dopasowany kask. Pasażerowie muszą prawidłowo zapiąć pasy bezpieczeństwa.

- Przed jazdą sprawdzić poprawne działanie funkcji (hamulce, sterowanie) i dokręcenie podzespołów (kierownica, kolumna, kola, pedały).

- W przypadku przewożenia bagażu lub ładunku należy koniecznie pamiętać o jego prawidłowym umieszczeniu i zabezpieczeniu.

- Ładunek należy umieścić tak, żeby jego masa rozkładała się równomiernie i w miarę możliwości spoczywał nad umowną osią przechodzącą przez środek roweru, od jego przodu do tyłu. Niekorzystny rozkład obciążenia może negatywnie wpłynąć na działanie hamulców i stabilność podczas jazdy.

- W przypadku wielośladowych rowerów towarowych po zatrzymaniu się należy zawsze uruchamiać hamulec postojowy, żeby zapobiec niezamierzonemu ruchowi.

- Podczas wykonywania skrętu lub jazdy pochylą nawierzchnią należy zachowywać ostrożność.

Przeznaczenie

- Pęknięcie podzespołu/materialu ze względu na użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

Ryzyko wypadku i obrażeń ciała.

Symbol 1 po prawej stronie wskazuje limit maksymalnej masy brutto roweru.

Dopuszczalną masę całkowitą roweru można znaleźć na naklejce umieszczonej na pojeździe.

Symbol 2 po prawej stronie wskazuje kategorię roweru.

Kategorię roweru można znaleźć na naklejce umieszczonej na pojeździe. Pełny opis kategorii rowerów można znaleźć w rozdziale „Kategorie rowerów” w instrukcji obsługi roweru.



Symbol 1



Symbol 2

Czyszczenie i konserwacja

- Nie używać silnej strugi wody ani myjek ciśnieniowych do czyszczenia roweru.

- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych zawsze wyjmować akumulator.

- Jeżeli użytkownik nie ma niezbędnej wiedzy i narzędzi, nie może wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych na pojeździe.

- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych należy poczekać, aż tarcze hamulcowe ostygną.

- Dotykanie gorących podzespołów: ryzyko oparzeń. Niektóre podzespoły, takie jak układ napędowy, akumulator, ładowarka, tarcze hamulcowe i światła, mogą się nagrzewać w trakcie użytkowania. Przed ich dotknięciem należy poczekać, aż ostygną.

Konserwacja, obsługa i zużycie podzespołów: więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE 1

Podobnie jak w przypadku wszystkich podzespołów mechanicznych elementy roweru elektrycznego / typu pedelec (EPAC) zużywają się i są narażone na duże obciążenia. Różne materiały i podzespoły inaczej się starzeją i zużywają oraz mają odmienną wytrzymałość na zmęczenie. Po przekroczeniu okresu eksploatacji podzespołu może on w dowolnej chwili ulec uszkodzeniu, powodując obrażenia ciała osoby korzystającej z roweru. Wszelkie pęknięcia, rysy lub odbarwienia w miejscach narażonych na duże obciążenia wskazują, że upłynął okres eksploatacji danego podzespołu i należy go wymienić.

OSTRZEŻENIE 2

Uszkodzenie materiału wynikające z niewidocznych pęknięć po upadku lub zderzeniu: Ryzyko wypadku i obrażeń ciała.

- Należy zlecać kontrolę podzespołów (zespołów) po nadmiernym obciążeniu lub upadku, a także w regularnych odstępach, nawet jeżeli elementy nie mają widocznych uszkodzeń.

- Nie używać roweru w przypadku podejrzenia jego uszkodzenia.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące elektrycznego układu napędowego roweru elektrycznego / typu pedelec (EPAC).

- Nie modyfikować elementów elektrycznego układu napędowego.

- Unikać bezpośredniego narażenia akumulatora na działanie promieni słonecznych i nie umieszczać go w pobliżu źródeł ciepła.

- Przed użytkowaniem pojazdu lub jego ładowaniem sprawdzić ładowarkę, akumulator, wszystkie przewody i wtyczki pod kątem uszkodzeń. Nie używać w razie zaobserwowania lub podejrzenia jakichkolwiek uszkodzeń.

- Użytkować ładowarkę wyłącznie w pomieszczeniach. Nie zostawiać pracującej ładowarki bez nadzoru.

- Używać tylko oryginalnej ładowarki z oryginalnym akumulatorem.

- Ładowarkę podłączać wyłącznie do prawidłowo zamocowanego gniazda ściennego, które jest podłączone do instalacji elektrycznej o parametrach zgodnych ze specyfikacjami ładowarki.

- Nie dopuszczać do kontaktu ładowarki z wodą ani innymi płynami.

- Podczas ładowania ładowarkę i akumulator zawsze umieszczać na materiałach ognioodpornych (np. kamień, szkło, ceramika).

- Ewakuować siebie i inne osoby z miejsca, w którym pali się / dymi akumulator.

Akcesoria i części zamienne

- Zawsze używać oryginalnych części zamiennych.

- Przed użyciem akcesoriów należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Utylizacja

Nie wyrzucać podzespołów elektrycznych, baterii i akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do punktu selektywnej zbiórki odpadów lub zakładu zajmującego się recyklingiem.

SK – Základné bezpečnostné pokyny

Kompletný návod na používanie, podrobné bezpečnostné upozornenia a vyhlásenia o zhode EU/UKCA nájdete na domovskej stránke značky, ktorá je uvedená na zadnej strane krytu.

Všeobecne

Ak nemáte potrebné odborné skúsenosti a požadované nástroje, obráťte sa na svojho predajcu.

Prvé použitie a bezpečné jazdenie

- Pred obsluhou a používaním bicykla sa oboznámte s jeho funkciami (brzdy, riadenie, radenie, nášlapné pedále atď.) v stave so zaťažením aj bez zaťaženia.
- S bicyklom eBike/Pedelec (EPAC) najprv začnite jazdiť v režime „Off-mode“ (Bez elektrickej podpory). Následne môžete postupne zvyšovať elektrickú podporu.
- Jazdec a cestujúci (ak je to relevantné) by počas jazdy mali používať správne nasadenú prilbu. Cestujúci musia byť bezpečne pripútaní bezpečnostnými pásmi.
- Pred jazdou vždy skontrolujte správne fungovanie (brzdy, riadenie) a upevnenie komponentov (kormidlo, predstavec, kolesá, pedále).
- Ak prepravujete batožinu a náklad, je dôležité správne naloženie a zaistenie. Náklad by mal byť uložený tak, aby jeho hmotnosť bola rozložená rovnomerne a čo najviac v strede bicykla. Nevhodné rozloženie hmotnosti môže negatívne ovplyvniť brzdenie a jazdnú stabilitu.
- Na viacstopových prepravných bicykloch vždy použite parkovaciu brzdu, keď je bicykel odstavený, aby ste zabránili neželanému pohybu.
- Buďte opatrní a znížte rýchlosť pri prejazde zákrutami alebo počas jazdy na kopcovitých cestách.

Určené použitie

- Zlomenie komponentov/materiálu z dôvodu iného ako určeného používania. Riziko nehody a poranenia!

Symbol 1 napravo slúži ako príklad, ktorý udáva maximálnu celkovú nosnosť bicykla.

Celkovú maximálnu nosnosť bicykla nájdete na nálepke na svojom bicykli.

Symbol 2 napravo slúži ako príklad, ktorý udáva kategóriu bicykla.

Kategóriu svojho bicykla nájdete na nálepke na svojom bicykli. Kompletný popis kategórií bicyklov nájdete v kapitole „Kategórie bicyklov“ v používateľskej príručke k bicyklu.



Symbol 1



Symbol 2

Čistenie a údržba

- Na čistenie bicykla nepoužívajte silný prúd vody ani vysokotlakové zariadenia.
- Počas údržby vždy odstráňte batériu.
- Údržbu bicykla nevykonávajte, ak nemáte potrebné odborné znalosti a požadované nástroje.
- Pred vykonávaním údržby nechajte brzdové kotúče vychladnúť.
- Dotýkanie sa horúcich komponentov: Riziko popálenia! Niektoré komponenty, napríklad hnacia jednotka, batéria, nabíjačka, brzdové kotúče alebo svetlomety, môžu byť počas používania horúce. Kým sa dotknete týchto komponentov, nechajte ich najprv vychladnúť.

Údržba, obsluha a opotrebovanie komponentov: Pozrite si používateľskú príručku

VAROVANIE 1

Ako všetky mechanické komponenty, aj eBike/Pedelec (EPAC) podlieha opotrebovaniu a vysokému namáhaniu. Rôzne materiály môžu rôznym spôsobom reagovať na opotrebovanie alebo únavu materiálu vplyvom namáhania. Ak bola prekročená konštrukčná životnosť komponentu, môže náhle zlyhať a viesť k poraneniu jazdca. Akékoľvek praskliny, škrabance alebo zmeny zafarbenia vo vysoko exponovaných oblastiach naznačujú, že komponent dosiahol koniec svojej životnosti a mal by sa vymeniť.

VAROVANIE 2

- Zlyhanie materiálu z dôvodu neviditeľných prasklín po páde alebo náraze: Riziko nehody a poranenia!
- Komponenty (kompozitní) si dávajte pravidelne kontrolovať u svojho predajcu a nechajte si ich skontrolovať aj v prípade preťaženia alebo pádu dokonca aj vtedy, ak nie sú viditeľne poškodené.
- Bicykel nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je poškodený.

Bezpečnostné upozornenia pre systém elektrického pohonu na bicykloch eBike/Pedelec (EPAC)

- Nemanipulujte s jednotlivými dielmi systém elektrického pohonu.
- Nabíjateľnú batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ju neukladajte v blízkosti zdrojov tepla.
- Pred použitím na bicykli alebo nabíjaním skontrolujte nabíjačku, batériu, všetky káble a konektory, či nie sú poškodené. Ak zistíte alebo máte podozrenie na poškodenie, nepoužívajte ich.
- Nabíjačku používajte len v interiéri a počas používania ju nenechávajte bez dozoru.
- Používajte iba originálnu nabíjačku s originálnou batériou.
- Nabíjačku pripájajte výlučne k správne nainštalovanej elektrickej zásuvke, ktorá spĺňa technické parametre pre vašu nabíjačku.
- Zabezpečte, aby sa nabíjačka nikdy nedostala do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami.
- Pri nabíjaní nabíjačku a batériu vždy ukladajte na nehorľavý materiál (napr. kameň, sklo, keramika).
- V prípade horiacej/dymiacej batérie sa vy aj ostatné osoby vzdialte do bezpečnej vzdialenosti.

Príslušenstvo a náhradné diely

- Vždy používajte originálne náhradné diely.
- Ak chcete používať príslušenstvo, pozorne si prečítajte návod na používanie.

Likvidácia

Nelikvidujte elektrické články, jednorazové a nabíjateľné batérie vášho bicykla spolu s komunálnym odpadom. Odovzdajte ich do komunálneho zberného dvora alebo recyklačného strediska.



SL – Bistvena varnostna navodila

Najdite popolna navodila za uporabo, podrobne varnostne opombe in izjave EU/UKA o skladnosti na domači strani blagovne znamke, ki je navedena na hrbtni strani platnice.

Splošno

Če nimate potrebnega strokovnega znanja in orodij, se obrnite na svojega prodajalca.

Prva uporaba in varna vožnja

- Pred uporabo in delovanjem se seznanite s funkcijami tako natovorjenega kot nenatovorjenega vozila (zavore, krmiljenje, prestavljanje, pedala itd.).
- Najprej zaženite v »Off-mode« (Način izklopa) na e-kolo/Pedelec (EPAC). Nato lahko postopoma povečate moč pomoči.
- Kolesar in potniki (če je primerno) morajo pri vožnji nositi ustrezno zaščitno čelado. Potniki morajo biti ustrezno pripeti z varnostnimi pasovi.
- Pred vožnjo vedno preverite pravilno delovanje (zavore, krmiljenje) in tesnost komponent (krmilo, drog, kolesa, pedala).
- Pri prtljaji in tovoru je pomembno pravilno natovarjanje in pritrjevanje tovora. Tovor je treba namestiti tako, da je teža enakomerno porazdeljena in čim bolj na sredini kolesa. Neprimerna porazdelitev teže lahko negativno vpliva na zaviranje in stabilno vožnjo.
- Pri večkolesnih tovornih kolesih v mirovanju vedno vključite parkirno zavoro, da preprečite nenamerno premikanje.
- Bodite previdni in zmanjšajte hitrost v ovinkih ali pri vožnji po nagnjeni cesti.

Predvidena uporaba

- Zlom komponente/materiala zaradi nenamenske uporabe. Nevarnost nesreče in telesne poškodbe!

Simbol 1 na desni je primer, ki označuje največjo omejitev bruto teže za kikel.

Glejte nalepko na vašem vozilu, da ugotovite največjo omejitev skupne teže.

Simbol 2 na desni je primer, ki označuje kategorijo cikla.

Glejte nalepko na vašem kolesu, da ugotovite njegovo kategorijo. Izčrpen opis kategorij koles najdete v poglavju »Kategorije koles« uporabniškega priročnika kolesa.



Simbol 1



Simbol 2

Čiščenje in vzdrževanje

- Za čiščenje kolesa ne uporabljajte močnih curkov vode ali visokotlačne opreme.
- Med vzdrževanjem vedno odstranite baterijo.
- Na vozilu ne izvajajte nobenega vzdrževanja, če nimate potrebnega strokovnega znanja in orodja.
- Pred vzdrževanjem počakajte, da se rotorji zavornih kolutov ohladijo.
- Dotik vročih komponent: Nevarnost opeklin! Nekateri komponente, kot so pogonska enota, baterija, polnilnik, rotorji kolutnih zavor, žarometi, se lahko med uporabo segrejejo. Pustite, da se ohladijo, preden se dotaknete komponent.

Vzdrževanje, delovanje in obraba komponent: Prosimo, glejte priročnik za uporabo

OPOZORILO 1

Kot vse mehanske komponente je tudi e-kolo/Pedelec (EPAC) izpostavljen obrabi in velikim obremenitvam. Različni materiali in komponente se lahko na obrabo ali utrujenost ob stresu odzovejo na različne načine. Če je bila načrtovana življenjska doba komponente presežena, lahko nenadoma odpove, kar lahko povzroči poškodbe kolesarja. Kakršna koli oblika razpok, prask ali sprememba barve na zelo obremenjenih območjih pomeni, da je življenjska doba komponente dosežena in jo je treba zamenjati.

OPOZORILO 2

- Okvara materiala zaradi nevidnih razpok po padcu ali udarcu: Nevarnost nesreče in telesne poškodbe!
- Naj (kompozitne) komponente po preobremenitvi ali padcu redno pregleda vaš prodajalec, tudi če niso vidno poškodovane.
- Ne uporabljajte kolesa, če sumite, da je poškodovano.

Varnostna opozorila za električni pogonski sistem za e-kolo/Pedelec (EPAC)

- Ne manipulirajte z deli električnega pogonskega sistema.
 - Izogibajte se neposrednemu delovanju sončne svetlobe na baterijo za ponovno polnjenje ali postavljanju poleg virov toplote.
 - Pred uporabo v vozilu ali polnjenjem preverite, ali so polnilnik, baterija, vsi kabli in vtiči poškodovani.
- Ne uporabljajte ga, če ugotovite ali sumite na kakršno koli poškodbo.
- Polnilnik uporabljajte samo v zaprtih prostorih in ga med uporabo ne puščajte brez nadzora.
 - Uporabljajte samo originalni polnilnik z originalno baterijo.
 - Polnilnik priključite izključno na pravilno nameščeno vtičnico, ki ustreza tehničnim specifikacijam vašega polnilnika.
 - Pazite, da polnilnik nikoli ne pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
 - Med polnjenjem polnilnik in baterijo vedno postavite na ognjevarni material (npr. kamen, steklo, keramiko).
 - Odmaknite se sami in druge ljudi iz bližine goreče/kadeče se baterije.

Pribor in rezervni deli

- Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele.
- Če želite uporabljati dodatno opremo, natančno preberite navodila za uporabo.

Odstranjanje

Električnih elementov, baterij za enkratno uporabo in baterij za ponovno polnjenje vašega kolesa ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Predajte jih občinskemu zbirnemu mestu ali centru za recikliranje.



RO – Instrucțiuni esențiale de siguranță

Instrucțiunile de utilizare complete, notele de siguranță detaliate și declarațiile de conformitate UE/UKCA pot fi găsite pe pagina de pornire a brandului, indicată pe partea din spate a coperti.

Aspecte generale

Dacă nu aveți experiența și uneltele necesare vă rugăm să contactați distribuitorul local.

Prima utilizare și deplasarea în condiții de siguranță

- Familiarizați-vă cu caracteristicile vehiculului încărcat și descărcați (frâne, direcție, schimbarea vitezelor, pedale cu clipsuri etc.) înainte de operare și utilizare.
- Mai întâi începeți în „Off-mode” (Modul dezactivat) pe o eBike/Pedelec (EPAC). După aceea puteți crește treptat puterea de asistență.
- Biciclistul și pasagerii (dacă este cazul) trebuie să poarte o cască potrivită în timpul utilizării. Pasagerii trebuie să aibă centurile de siguranță fixate corespunzător.
- Verificați întotdeauna funcționalitatea corectă (frâne, direcție) și gradul de strângere a componentelor (ghidon, tijă, roți, pedale) înainte de deplasare.
- Dacă aveți bagaje sau cărați marfă, este important ca acestea să fie încărcate și fixate corect. Încărcătura trebuie plasată în așa fel încât greutatea să fie împărțită cât mai uniform posibil și cât mai aproape de centrul de greutate al bicicletei. O distribuție nefavorabilă a greutății poate influența în mod negativ comportamentul la frânare și stabilitatea deplasării.
- Folosiți întotdeauna frâna de parcare atunci când o bicicletă multitrack pentru transportul de marfă este staționară, pentru a preveni mișcarea neintenționată.
- Aveți grijă și reduceți viteza atunci când întoarceți sau circulați pe un drum în pantă.

Utilizarea prevăzută

- Defectarea componentelor/cedarea materialelor din cauza utilizării neprevăzute. Risc de accidente și vătămare corporală!

Simbolul 1 din dreapta este un exemplu care arată limita maximă a greutății totale pentru bicicletă.

Consultați autocolantul de pe vehicul pentru a afla limita maximă a greutății totale.

Simbolul 2 din dreapta este un exemplu care arată categoria de biciclete.

Consultați autocolantul de pe bicicletă pentru a afla din ce categorie face parte.

În capitolul „Categoriile de biciclete” din manualul de utilizare al bicicletei puteți găsi o descriere cuprinzătoare a categoriilor de biciclete.



Simbolul 1



Simbolul 2

Curățarea și întreținerea

- Nu utilizați jeturi puternice de apă sau echipament la înaltă presiune pentru curățarea bicicletei.
- Scoateți întotdeauna bateria în timpul întreținerii.
- Nu efectuați lucrări de întreținere la vehicul dacă nu aveți experiența și uneltele necesare.
- Lăsați rotoarele discurilor de frână să se răcească înainte de întreținere.
- La atingerea componentelor fierbinți: Risc de arsuri! Unele componente precum unitatea de acționare, bateria, încărcătorul, rotoarele discurilor de frână, farurile se pot încinge în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de a atinge componentele.

Întreținerea, operarea și uzura componentelor: Citiți manualul de utilizare

AVERTISMENT 1

La fel cum se întâmplă în cazul tuturor componentelor mecanice, o eBike/Pedelec (EPAC) este supusă uzurii și solicitărilor puternice. Diferitele materiale și componente pot reacționa în moduri diferite la uzură sau la epuizare. Dacă durata de viață proiectată a unei componente a fost depășită, aceasta se poate defecta brusc, existând posibilitatea de a produce vătămări corporale ciclistului. Orice formă de fisură, zgârietură sau modificare a culorii în zonele extrem de solicitate indică faptul că durata de viață a componentei a fost atinsă, iar componenta trebuie înlocuită.

AVERTISMENT 2

Cedarea materialului din cauza fisurilor invizibile, în urma unei căderi sau a unui impact: Risc de accidente și vătămare corporală!

- Solicitați verificarea componentelor (compozite) la distribuitorul local în urma unei suprasolicitări sau a unei căzături și la intervale regulate, chiar dacă acestea nu sunt deteriorate vizibil.
- Nu utilizați bicicleta dacă suspectați că aceasta este deteriorată.

Note de siguranță pentru sistemul de acționare electric al unei eBike/Pedelec (EPAC)

- Nu interveniți la nici o parte a sistemului de acționare electric.
- Evitați expunerea bateriei la încălzirea la lumina directă a soarelui sau amplasarea acesteia lângă surse de căldură.
- Verificați încărcătorul, bateria, toate cablurile și mufele pentru semne de deteriorare înainte de a le utiliza în vehicul sau înainte de încărcare.
- A nu se utilizeza dacă găsiți sau suspectați semne de deteriorare.
- Utilizați încărcătorul exclusiv în spații interioare și supravegheați-l în timpul utilizării.
- Utilizați exclusiv încărcătorul original cu bateria originală.
- Conectați încărcătorul exclusiv la o priză instalată în mod corespunzător, care îndeplinește specificațiile tehnice ale încărcătorului.
- Asigurați-vă că încărcătorul nu intră niciodată în contact cu apa sau cu alte lichide.
- Amplasați întotdeauna încărcătorul și bateria pe material ignifug (de exemplu, piatră, sticlă, ceramică) în timpul încărcării.
- Nu staționați, dumneavoastră și alte persoane, în apropierea unei baterii care arde/scoate fum.

Accesorii și piesele de schimb

- Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.
- Dacă doriți să utilizați accesorii, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Eliminarea

Nu eliminați elementele electrice, bateriile de unică folosință și bateriile reîncărcabile ale bicicletei împreună cu deșeurile menajere. Predați-le la un punct de colectare municipal sau la un centru de reciclare.



HAIBIKE

GHOST

LAPIERRE

WINORA

Atala

CARQON

Loekie

Green's

WHISTLE

BABBOE

Van Nicholas

KOGA

SPARTA

RALEIGH

BATAVUS

www.atala.itwww.batavus.comwww.babboe.comwww.carqon.comwww.ghost-bikes.comwww.greens-bikes.dewww.haibike.comwww.koga.comwww.loekie.nlwww.raleigh.co.ukwww.spartabikes.comwww.vannicholas.comwww.whistlebikes.comwww.winora.comwww.lapierrebikes.com

Atala

Batavus

Babboe

Carqon

Ghost

Green's

Haibike

Koga

Loekie

Raleigh

Sparta

Van Nicholas

Whistle

Winora

Lapierre



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Accell Group brochure: essential safety instructions bikes / ebikes

LANGUAGE: en de fr it es nl pt da fi no sv cz el hr hu lt pl sk sl ro

ITEM NUMBER:

SW 9950241101 | HL W0800150 | NL 62513561 | WS KAT470 | BK 42-8020-08720 | LP 10031926

EDITION: 2 | 11/2023

Copyright

The text, images and information in these documents are protected under the copyright of Accell Group N.V.

No translation, reprinting, reproduction or other commercial use such as on electronic media, even in part, is permitted without prior written consent from Accell Group N.V.

Contact address: Accell Group N.V.

Industrieweg 4, 8444 AR | Heerenveen, The Netherlands

tel +31 (0)513 638 703 | www.accell-group.com

**ACCELL
GROUP**